

HD
9468
.A12C214

DEPARTMENT OF INDUSTRY
TRADE & COMMERCE
LIBRARY
OTTAWA, CANADA
BIBLIOTHÈQUE
MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE
ET DU COMMERCE



Canada.

**MISSION CANADIENNE D'ÉTUDE DES PÊCHES
EN NOUVELLE-ZÉLANDE ET EN AUSTRALIE**

26 FÉVRIER - 17 MARS 1966

MINISTÈRE DU COMMERCE, OTTAWA (CANADA)

Rapport de la Mission canadienne de reconnaissance sur les
pêcheries en Nouvelle-Zélande et en Australie

26 février-17 mars 1966.

Ministère du Commerce, Ottawa, Canada.

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
INTRODUCTION	1
BUTS ET OBJECTIFS	1
MEMBRES	2
ITINÉRAIRE	2
RÉSUMÉ	3
NOUVELLE-ZÉLANDE	4
Production	5
Ports de pêche, vaisseaux et engins de pêche	6
Développement	7
AUSTRALIE	10
Production	12
Ports de pêche, vaisseaux et engins de pêche	13
Développement	14
APPENDICE I-NOUVELLE-ZÉLANDE	17
Note économique	17
Importations	19
Exportations	24
Tarifs	32
Taux d'expédition	34
Prix	35
APPENDICE II-AUSTRALIE	36
Note économique	36
Importations	38
Exportations	45
Tarifs	54
Taux d'expédition	58
Prix	59

MISSION CANADIENNE DE RECONNAISSANCE SUR LES
PÊCHERIES EN NOUVELLE-ZÉLANDE ET EN AUSTRALIE
DU 26 FÉVRIER AU 17 MARS 1966

INTRODUCTION

En 1962, le ministère du Commerce, en collaboration avec les ministères fédéraux et provinciaux des Pêcheries et du Commerce à travers le Canada, a entrepris un programme systématique d'enquête pour l'étude de la production et du marché du poisson dans les principaux pays producteurs et consommateurs de poisson du monde. Dans le cadre de ce programme, une mission canadienne de reconnaissance sur les pêcheries a visité la Nouvelle-Zélande et l'Australie du 26 février au 17 mars 1966.

Des détails plus complets sur les constatations de la Mission tant en Nouvelle-Zélande qu'en Australie seront fournis par les membres de la Mission aux représentants de cette industrie dans tout le Canada. Les Annexes du rapport contiennent des notes spéciales sur l'économie tant de la Nouvelle-Zélande que de l'Australie ainsi que des détails sur les importations et les exportations, les prix, les tarifs et les frais de transport.

BUTS ET OBJECTIFS

Les buts de la mission étaient les suivants:

1. Recueillir sur place des renseignements sur les sortes et les variétés de produits de la pêche vendus en Nouvelle-Zélande et en Australie par les pays producteurs de poisson qui se font concurrence.
2. Étudier les débouchés possibles pour les produits canadiens de la pêche, surtout pour l'avenir.
3. Enquêter sur l'état des pêcheries dans les deux pays et constater les méthodes de production et de mise en marché utilisées.

MEMBRES

M. Joseph E. Antonelli	Directeur général des ventes Division du poisson frais et congelé Fishermen's Co-operative Federation Vancouver (Colombie-Britannique)
M. Kenneth M. Campbell	Secrétaire-directeur Fisheries Association of British Columbia Vancouver, (Colombie-Britannique)
M. Léonce Chenard	Sous-ministre des Pêcheries du Nouveau-Brunswick Fredericton, (Nouveau-Brunswick)
M. Maurice A. Foley	Chef, Division du génie Service d'expansion industrielle Ministère des Pêcheries Ottawa, (Ontario)
Donald A. McLean	Directeur et Vice-président Connors Bros. Limited Black Harbour, (Nouveau-Brunswick)
M. William A. Simpson	Directeur de division Division "40-Fathom" National Sea Products Limited Halifax, (Nouvelle-Écosse)
M. T.R. Kinsella	Assistant-directeur (Pêches) Direction de l'agriculture et des pêches Ministère du Commerce Ottawa, (Ontario)(Secrétaire de la Mission)

ITINÉRAIRE

Auckland, Nouvelles-Zélande	- 26-28 février
Gisborne, Nouvelle-Zélande	- 1- 2 mars
Wellington, Nouvelle-Zélande	- 3- 5 mars
Sydney, Australie	- 7- 8 mars
Canberra, Australie	- 9 mars
Melbourne, Australie	- 10-12 mars
Adelaide, Australie	- 13 mars
Port Lincoln, Australie	- 14 mars
Perth, Australie	- 15-17 mars

RÉSUMÉ

En Nouvelle-Zélande, la production du poisson connaît une augmentation sous la poussée des mesures d'encouragement du gouvernement ainsi que de l'intérêt manifesté par l'industrie de la pêche. La demande de saumon et de sardines en conserves demeure forte, et se caractérise par une préférence pour les produits canadiens. La situation défavorable de la balance des paiements pourra entraîner une réduction des importations de poisson en conserve en 1966-1967. Les restrictions interdisent l'importation de poisson gelé et cet état de choses ne changera sans doute pas pour quelque temps.

En Australie, la production de poisson est inférieure à la demande. L'industrie est en expansion, mais surtout pour ce qui est de la production du thon, des peignes et des crevettes. Il semble que la production de poisson pour le marché de poisson frais ne prendra pas d'expansion marquante, du moins dans l'avenir immédiat. Le Canada a donc d'excellentes chances de vendre du poisson frais et en conserves. Cependant, à l'encontre de la Nouvelle-Zélande, la préférence pour des produits canadiens n'est pas marquée. Le prix a plus d'importance. On doit faire très attention à la qualité et au genre d'emballage du poisson congelé.

NOUVELLE-ZÉLANDE

La Mission a visité des usines de poisson, des usines de fabrication de vaisseaux de pêche et des magasins tels que les supermarchés et les magasins à chaîne. On a également sollicité la collaboration des hauts fonctionnaires des pêcheries du gouvernement et des importateurs des produits des pêcheries. Les membres ont eu l'occasion de voyager sur un chalutier près des côtes de Nouvelle-Zélande. On a préparé des réceptions qui ont eu beaucoup de succès à Auckland, Gisborne et Wellington et qui ont permis aux membres de la Mission de pouvoir encore discuter tout simplement avec d'importants importateurs, des producteurs, et des hauts fonctionnaires des pêcheries du gouvernement sur des sujets d'intérêt commun.

Les importations néo-zélandaises de tous les genres de produits de la pêche de toutes les sources en 1965 ont atteint une valeur c.i.f. de \$2.3 millions, et le Canada a recueilli 52 p.c. de cette somme. Avançant une évaluation préliminaire de potentiel général du marché, la Mission a appris qu'en raison des difficultés de balance des paiements et de la politique du gouvernement néo-zélandais de protéger l'industrie locale de la pêche, on n'émettait aucun permis d'importation de poisson frais ou congelé. On s'attend à de nouvelles restrictions sur les importations de conserves au cours de l'année d'émission de licences d'importation 1966-1967 commençant le 1^{er} juillet. Les permis actuels d'importation comptent pour 110 p. 100 de la période 1964-1965.

Le saumon, les sardines et le hareng sont les principales importations de poisson en conserves. Le saumon en conserve vient du Canada, du Japon et de la Russie alors que les principaux fournisseurs de sardines en conserves sont la Norvège, le Canada et l'Angleterre. Celle-ci fournit par ailleurs le plus de hareng en conserves.

Bien que les perspectives de vendre davantage de produits canadiens de la pêche à la Nouvelle-Zélande ne soient guère encourageantes, les produits canadiens sont renommés et ont la préférence sur les produits des autres pays, surtout pour ce qui est du saumon et des sardines en conserves. On a aussi reçu des demandes de hareng et de maquereau en conserves. La consommation annuelle de poisson est d'environ 14 livres par habitant et l'industrie doit faire face à une dure compétition de la part de l'industrie de la viande et d'autres aliments protéinés. Cependant, en raison d'une augmentation de la population, des installations de réfrigération, de l'intérêt envers les emballages pratiques de la nourriture et une position plus favorable de la balance des paiements, il n'est pas impossible qu'à l'avenir le Canada puisse vendre davantage de produits de la pêche en Nouvelle-Zélande. Les compagnies canadiennes pourraient aussi s'intéresser aux plans conjoints que l'on envisage présentement. Les membres de la Mission estiment que les exportateurs canadiens établis devraient visiter plus souvent la Nouvelle-Zélande pour se tenir au courant.

PRODUCTION

On a évalué à \$10,929,801 la valeur de la prise totale de poisson et de crustacés, ce qui représente une augmentation de \$1,402,176 sur l'année précédente. Les captures totales de poissons de mer se sont élevées à 66 millions de livres pour une valeur totale de \$5,669,316. Sur 43 espèces, représentant 68.p.c. de la prise totale, la perche rouge, le tarakihi, le milan et le trevally sont les espèces les plus importantes.

Parmi les crustacés, l'écrevisse, les huitres, les peignes et les moules sont les plus abondantes. Les bancs d'écrevisses (connues sous le nom de homard de roche au Canada) ont totalisé 10,114,384 livres d'une valeur estimée

à \$3,472,464 en 1964 pour les pêcheurs naviguant sur 659 bateaux pêchant non loin des côtes.

PORTS DE PÊCHE, VAISSEaux ET ENGINS DE PÊCHE

Les principaux ports de pêche, pour ce qui est du volume de prises, sont, dans l'ordre: Auckland, Timaru, Gisborne, Wellington, Napier, Lyttleton et Manukau. On a pris près de 15 millions de livres de poisson et 145,000 livres de crustacés à Auckland en 1964 et moins de six millions de livres à chacun des autres ports.

Il y avait 1,567 vaisseaux de pêche enregistrés en 1964 et 2,744 pêcheurs opérant au large dans un rayon de 30 milles de la rive. Le chalutier à loutre est l'appareil le plus communément utilisé sur les vaisseaux de 45 à 70 pieds en bois et en métal. Le filet est tiré à l'arrière et le filet à morue est levé sur le côté pour être vidé en plein milieu du navire. Les membres de la mission ont visité deux chantiers de construction maritime à Auckland, où des drageurs de poisson de fonds de 70 pieds par 19½ étaient déjà fort avancés. Les grilles des drageurs en bois sont fabriquées de bois dur, un produit local appelé "Kauri" qui est extrêmement dur et résistant. Les carcasses sont laminées, chaque plaque mesurant cinq pouces par un quart de pouce et une planche de deux pouces y est rivée par des boulons de bronze d'un quart de pouce. Le DEUTZ de 300 c.v. ou le GARDNER de 200 c.v. sont les moteurs diesel les plus fréquemment utilisés dans ce genre de bateau. Les vaisseaux d'acier ont des quilles arrondies qui ont été conçues par un architecte naval de la localité; ils possèdent une salle des moteurs et des dispositifs spéciaux en avant. Le prix de revient total de chaque vaisseau (en bois ou en métal) complètement équipé de dispositifs électroniques de repérage de poisson et d'équipement de navigation, est d'environ \$126,000.

On utilise aussi des seines danoises et des palangres pour les bateaux de pêche

de poissons de fonds de dimensions moins importantes.

Les trois membres de l'équipage d'un dragueur de poissons de fonds de 70 pieds pêchent environ 50,000 livres de perche rouge valant environ 7 cents la livre pendant un voyage en mer de 5 jours.

Dans la plupart des cas, le vaisseau est la propriété de l'embarqueur et l'équipage se partage 53-1/3 p. 100 des revenus nets de la pêche après avoir déduit les frais de glace, de combustible et de nourriture. Les frais de réparation sont la responsabilité du propriétaire du vaisseau. Actuellement, il n'existe pas de programme d'aide gouvernementale, sous forme de subventions ou de prêts, mais le nouveau Conseil de l'Industrie des pêcheries a l'intention d'innover un plan de prêts destiné à aider les pêcheurs à acheter de nouveaux bateaux de pêche.

On construit présentement en Norvège deux grands chalutiers avec rampe arrière pour desservir une nouvelle usine de filets de poisson qui sera établie à South Island. D'après les calculs chaque vaisseau peut prendre dix millions de livres de poissons ordinaires par an. Environ 60 p. 100 de cette quantité soit six millions de livres, seront transformés dans une usine de poisson et d'huile produisant 15 tonnes par jour. Le poisson comestible sera alors congelé dans des boîtes de plastique de 100 livres et entreposé dans un réfrigérateur de 9,200 pieds cubes d'une température constante de 34° F. Chaque vaisseau coûtera environ \$630,000 et peut aller jusqu'à 100 brasses, c'est-à-dire 400 milles de son port d'attache.

DÉVELOPPEMENT

Tout porte à croire que la Nouvelle-Zélande, après des années où les pêcheries étaient peu développées, entreprend un programme qui, en cas de réussite, pourrait avoir un effet marqué sur cette industrie essentielle.

Les règlements restreignant le nombre de pêcheurs ainsi que le nombre et les dimensions des bateaux, en vigueur depuis la fin des années trente jusqu'au début des années soixante, ont contribué au retard dans ce domaine. L'abrogation de ces règlements ainsi que la création du Bureau de l'industrie de la Pêche au début de 1964 en favorisent le développement et l'expansion.

Actuellement, l'industrie est généralement orientée vers les marchés domestiques avec un pourcentage relativement peu élevé de la production totale mise en filet et congelée pour l'exportation. Les vaisseaux sont petits, de moins de 70 pieds et le peu d'usines qui existent ne sont pas équipées pour la production d'exportation en grand. Les dispositifs de congélation sont limités, les températures d'entreposage élevées (environ zéro) et le travail de production est élevé. Sans des règlements régissant l'hygiène de l'usine, la construction et le contrôle de la qualité, les conditions de transformation sont lamentables.

Cependant, certains indices laissent entrevoir que tout cela va changer parce que le gouvernement a institué le Bureau de l'Industrie de la pêche et par suite de l'attitude progressive et imaginative d'une compagnie qui est en train de bâtir une usine de transformation moderne et de faire construire en Europe deux chalutiers de 138 pieds avec rampe arrière. Cette entreprise pourrait se comparer avantageusement avec les meilleures normes de travail des autres nations qui font de la pêche. Les règlements régissant l'usine et les règlements de transformation qui seront passés en 1966 amélioreront sans doute les conditions actuelles de travail.

Il semble que la modernisation de l'industrie de la pêche en Nouvelle-Zélande vient de commencer, de concert avec une conscience grandissante de ses possibilités de faire entrer des devises étrangères. Cependant, l'expansion nécessaire des installations pour permettre les recherches fondamentales

et appliquées et le développement sera dispendieux . Le développement de l'industrie pourra être retardé en raison de l'inaccessibilité immédiate des capitaux, des disciplines et des énergies nécessaires.

Depuis quelque temps, il y a eu des critiques de plus en plus fréquentes à l'endroit des bateaux de pêche étrangers, surtout les bateaux japonais qui viennent pêcher à proximité des côtes de la Nouvelle-Zélande, si bien que le gouvernement a établi une limite de 12 milles à compter du 1^{er} janvier 1966, les trois milles près de la côte étant désignés comme eaux territoriales et les neuf milles extérieurs comme région de pêche.

Les Japonais n'ont pas accepté ce geste unilatéral et cherchent à reprendre les négociations, mais jusqu'ici sans succès. On voit encore des bateaux de pêche japonais à l'intérieur du rayon de 12 milles, mais jusqu'ici on n'a guère que protesté.

AUSTRALIE

L'industrie de la pêche en Australie, bien qu'elle ne soit pas importante sous le rapport du volume, est cependant assez poussée. Cependant, tout comme en Nouvelle-Zélande, les membres de la Mission ont insisté sur les principaux centres de production et de mise sur le marché, c'est à dire Sydney, Melbourne, Adelaïde, Port Lincoln, Perth et Fremantle,

Les rapports ont indiqué que l'industrie des pêcheries en Australie a été limitée, dans le passé, par le coût modique de la viande et par son abondance. Par conséquent, la production annuelle de 48,000 tonnes de poisson à écailles (1964-1965) sous le rapport de la longueur de la ligne côtière est passablement faible. Les Australiens n'ont pas été considérés comme des producteurs importants de poisson et la consommation approximative par habitant se situe autour de 11.7 livres.

Les statistiques du Commonwealth indiquent que l'on importe la moitié du poisson frais ou congelé ainsi que la majorité des conserves consommées en Australie. La valeur de ces importations est montée régulièrement de 10 millions de dollars en 1956-1957 à plus de 28 millions de dollars en 1964-1965.

Les membres de la Mission ont eu l'occasion de rencontrer de hauts fonctionnaires gouvernementaux des pêcheries, des importateurs importants, des acheteurs de supermarchés et des producteurs de poisson. Ces visites comprenaient des visites matinales aux marchés locaux de poisson, des études à pied d'oeuvre des méthodes de production dans les régions environnantes, des visites aux usines de poisson et aux compagnies de construction de vaisseaux de pêche ainsi que des voyages dans des bateaux de patrouille de la pêche aux pêcheries de cabotage.

Il y eut des réceptions à Sydney, Canberra, Melbourne, et Perth à l'occasion desquelles les membres ont discuté de sujets d'intérêt commun de façon tout à fait détendue, avec des fonctionnaires gouvernementaux des pêcheries et des importateurs.

Les représentants du ministère australien des pêcheries sont très compétents, travaillent avec beaucoup, d'efficacité et prennent les mesures nécessaire pour améliorer les méthodes actuelles de manutention, de transport, de transformation et de commercialisation du poisson frais dans les villes importantes. Actuellement, la commercialisation de la vente en gros fonctionne sous la surveillance des autorités locales. Avec le système de ventes aux enchères qui jouit d'une grande vogue dans les principaux centres urbains, il existe des fluctuations fréquentes et parfois violentes dans les prix qui sont le résultat des surabondances et des pénuries.

On a émis l'opinion que des méthodes désuètes affectent les habitudes d'achat des consommateurs. Les clients désirent des approvisionnements réguliers de poisson frais à des prix abordables et l'on a dit que lorsqu'on ne peut se procurer de poissons pêchés sur place, ou lorsque les prix sont élevés, on se rabat sur le poisson congelé, en conserves ou salé, dont la plus grande partie est importée. Les hôtels, les restaurants, et les marchands de poisson cuit veulent aussi un approvisionnement de poisson de qualité que l'on peut se procurer très rapidement. Au cours des dernières années, ils se sont fiés de plus en plus aux importateurs.

Les membres de la Mission ont remarqué qu'il existait une forte demande de poisson canadien ainsi que de saumon et de sardines en conserves. Jusqu'à tout récemment, les importateurs australiens ont presque uniquement compté sur leurs fournisseurs européens pour répondre à leurs besoins de poisson congelé et les prix étaient trop peu élevés pour intéresser les compagnies canadiennes qui faisaient de plus grands bénéfices sur le marché américain et d'autres marchés. Cependant, au cours de leurs rencontres avec des importateurs de tout premier plan et des acheteurs de supermarchés, les membres ont reçu un grand nombre de demandes d'approvisionnement en filets congelés et fumés. Ils ont aussi reçu quelques demandes de hareng et de morue salés. On a l'intention d'y donner suite.

Il semble bien que l'insuffisance d'approvisionnements adéquats venant des prises locales, un nombre plus restreint d'envois de pays européens, ainsi

qu'une immigration régulière de gens venant de pays d'Europe où l'on mange beaucoup de poisson ont créé beaucoup d'opportunités pour les exportateurs canadiens de poisson congelé, en particulier le carrelet, la sole et la morue. Il s'agirait là de débouchés nouveaux et continuels. Cependant, les prix doivent être concurrentiels et on ne devrait envoyer en Australie que du poisson de première qualité conforme aux spécifications de l'acheteur. Pour ne citer qu'un exemple, les paquets de filet canadien d'une livre ne sont pas en demande. Les supermarchés demandent un paquet plus gros et plus court de 12 et 14 onces. Dans cet ordre d'idées, on recommande fortement d'envoyer des échantillons de poisson à des clients éventuels afin de tâter le pouls du marché. Les exportateurs qui cherchent à pénétrer le marché australien doivent être disposés à aider les importateurs à faire connaître leurs produits respectifs qui ne sont guère connus du consommateur moyen, à l'exception du carrelet et du saumon. On ne semble guère intéressé au poisson d'eau douce produit au Canada, principalement en raison de son prix relativement élevé et de son existence insuffisamment connue. On n'est pas intéressé au maquereau et au hareng congelé.

Il serait utile que des représentants d'exportateurs canadiens fassent des visites plus fréquentes aux principaux marchés australiens afin d'améliorer les relations et de leur permettre d'aplanir les difficultés de commerce qui pourraient être causées par les malentendus. Si les compagnies canadiennes ne peuvent répondre aux demandes, elles devraient au moins en accuser réception. Les exportateurs canadiens auraient avantage à s'assurer que leurs agents en Australie ne remplissent pas les mêmes fonctions pour des exportateurs de pays concurrents comme le Japon, l'Angleterre la Norvège et le Danemark.

PRODUCTION

Les statistiques ont démontré que les prises totales de poissons et de crustacés au cours de l'année financière 1964-1965 se sont élevées à 174 millions de livres, lesquelles ont rapporté environ 47 millions de dollars aux pêcheurs. Cela représente 7 millions de livres de plus que l'année précédente et une

augmentation d'un peu plus de 5 millions de dollars.

La prise de 1964-1965 était répartie de la façon suivante: 94.4 millions de livres de poisson, 39.2 millions de livres de crustacés et 40.8 millions de livres de mollusques. L'écrevisse est l'espèce la plus précieuse et les pêcheurs ont obtenu une moyenne de 85 cents la livre sur une prise totale d'environ 26.3 millions de livres.

Depuis 1960-1961, les prises de poisson ont augmenté de 15 à 17 millions de livres. Les prises d'écrevisses en 1964-1965 étaient sensiblement les mêmes qu'en 1960-1961, mais ont accusé une baisse d'environ 5 millions de livres sur l'année record de 1962-1963. Les prises de bouquets, qui s'élèvent à 12 millions de livres, ont doublé depuis 1960-1961. Les huîtres sont restées au même niveau à 14.6 millions de livres. Les peignes, avec 24.7 millions de livres en 1964-1965, ont plus que triplé au cours de la période de cinq ans.

Parmi les diverses espèces de poisson commercial, les plus importantes sont les thons, surtout le thon rouge et le thon rayé; la carpe; le "saumon" (une perche de mer); le barracuda; les poissons à tête plate et le snapper.

PORTS DE PÊCHE, VAISSEAUX ET ENGIN DE PÊCHE

La pêche en Australie se pratique surtout près des côtes, les principales régions de pêche actuelles étant les lacs côtiers, les cours d'eaux, les estuaires et les plages de la partie méridionale du continent. La pêche à Sydney et Port Lincoln se compare avantageusement aux ports de pêche moyen du Canada pour l'importance, le nombre de vaisseaux et les installations portuaires. Cependant la plupart des ports de pêche australiens n'ont que quelques bateaux de pêche côtière dont la plupart mesurent environ 20 pieds et qui s'occupent principalement de la pêche à l'écrevisse.

L'industrie du thon a progressé rapidement depuis son début en 1949 et la flotte commerciale se compose maintenant de 51 navires allant de chalutiers

de 21 pieds à des goëlettes de 105 pieds utilisant principalement la méthode de l'appât vif au bout d'une perche. La plus grande partie du thon est mis en conserve pour consommation domestique et l'on en exporte une petite quantité à l'étranger, surtout aux États-Unis. On capture le saumon australien surtout par la pêche à la seine près des plages. Il y a environ 9,000 bateaux en utilisation dans les pêcheries générales avec près de 11,800 pêcheurs titulaires d'une licence de commerce. Il y a aussi 1,467 pêcheurs et 1,424 petits bateaux dans les pêcheries d'huîtres.

Le nombre des usines de conserveries de produits de la pêche est passé de 3 en 1938 à 25 en 1964-1965. Le thon, le saumon, le barracuda et le hareng sont les principales espèces mises en conserves. La production de conserves en 1964-1965 a totalisé environ 11.1 millions de livres comprenant quelque 3.9 millions de livres de saumon et 5.5 millions de livres de thon. Il existe des usines de réfrigération dans tous les États. Il y a quelque 43 bateaux de pêche à l'écrevisse avec un matériel de réfrigération et 48 usines côtières qui réfrigèrent les écrevisses destinées à l'exportation, 18 en Australie occidentale, 9 en Australie méridionale, 6 à Victoria et 15 en Tasmanie.

DÉVELOPPEMENT

La juridiction sur les pêcheries en Australie est partagée entre le Commonwealth ou le gouvernement fédéral et le gouvernement des États. Le Commonwealth est généralement responsable des autres pêcheries territoriales, (c'est-à-dire au-delà de la limite de trois milles) et les États, des pêcheries territoriales.

Le gouvernement du Commonwealth participe au programme de recherches et de développement à la demande d'un ou de plusieurs États qui ont des intérêts communs et dans le cas de problèmes qui sont d'envergure nationale.

Le gouvernement national s'occupe des recherches océanographiques par l'entremise du Commonwealth Scientific and Industrial Research Organization (C.S.I.R.O.) avec l'aide de la Marine royale australienne. Les recherches

biologiques sont la responsabilité de la C.S.I.R.O. et des autorités de l'État qui combinent leurs efforts dans des projets d'intérêt commun ou national. La plus grande partie du travail biologique et océanographique de la C.S.I.R.O. est faite à partir d'un laboratoire moderne et par des gens compétents à Cronulla, près de Sydney. Il y a de petites stations secondaires et des laboratoires dans quelques centres de pêche qui font des enquêtes biologiques sous la direction générale du laboratoire de Cronulla et en collaboration avec les chercheurs de l'État.

Les recherches et les enquêtes de l'État sont restreintes aux domaines de la biologie et des appareils de pêche et sauf pour ce qui est de la Nouvelle-Galles du Sud et dans une moindre mesure dans l'Australie occidentale, elles ne sont pas très poussées. L'industrie s'occupe, pour la plus grande partie, de la technologie de la transformation, de la réfrigération etc..

Le plus grande activité semble se situer au niveau de développement de l'industrie du thon, dans la mise en boîte et dans la congélation du thon destiné à l'exportation. La C.S.I.R.O. et les autorités d'État s'occupent de l'évaluation des stocks et une compagnie a fait l'acquisition d'un seinier américain à cette fin. Jusqu'ici, le vaisseau n'a fait que quelques essais avec un succès modeste et on l'utilise présentement comme dépôt pour le poisson de mer, le poisson conservé au frais et le poisson congelé des vaisseaux pêchant à la perche. On a l'intention de se servir de ce vaisseau comme seinier à la fin de la saison de pêche à la perche.

Les chercheurs locaux semblent être d'avis que l'Australie ne peut s'attendre à une augmentation générale très marquée dans les pêcheries, bien que l'on croie pouvoir augmenter considérablement la prise de thon, peut-être même du double, surtout par l'exploitation des régions côtières et économiques. On estime cependant qu'il est impossible d'augmenter la Prise d'écrevisses et les Prises futures seront sans doute au-dessous des prises actuelles. On croit que la pêche

des bouquets est exploitée à fond bien que sa prise augmente quelque peu dans certaines régions. L'étroitesse relative du banc continental et le fonds rugueux semble anéantir tout espoir d'augmentation importante dans la pêche de poisson de fonds à la traîne.

Les recherches, bien qu'elles soient d'une ampleur relativement restreinte, seraient d'un très fort calibre. Les membres de l'État et des organisations du Commonwealth ont beaucoup coopéré avec la Mission et se sont montrés très utiles.

APPENDICE I-NOUVELLE-ZÉLANDE

NOTE ÉCONOMIQUE

La Nouvelle-Zélande est un petit pays de 2,600,000 habitants. Sa base économique est peu importante et cette affirmation est corroborée par le fait que 93 p. 100 de ses revenus d'exportation proviennent des matières premières particulièrement la laine, la viande, le beurre et le fromage. En raison du prix élevé de la laine et de la viande, les exportations néo-zélandaises ont atteint un chiffre record de 1,160,000,000 de dollars en 1964-1965. Depuis cette année, les revenus provenant de l'exportation ont baissé avec le déclin des prix de la laine. Les importations ont monté au cours des dernières années, et en 1964-1965, elles ont totalisé 1,970,000,000 de dollars (f.o.b.)

A cause de la situation critique de la balance des paiements, la Nouvelle-Zélande a été dans l'obligation d'appliquer des restrictions quantitatives sur les importations. Cependant, à la suite des importantes exportations depuis 1963, le gouvernement a décidé de contrôler moins sévèrement les importations. Cette politique sera probablement arrêtée temporairement durant l'année 1966-1967 en ce qui a trait à la délivrance des permis d'importation en raison du retour des problèmes de la balance des paiements. Près du tiers de importations néo-zélandaises ne sont pas soumises à des restrictions quantitatives.

Les exportations canadiennes en Nouvelle-Zélande sont passées de 31 millions de dollars en 1963 à 34 millions en 1964 et à 37 millions en 1965. Les principaux articles sont l'aluminium primaire, les tuyaux et tubes de cuivre, les générateurs et les pièces, ainsi que les locomotives, moteurs et pièces.

Les importations canadiennes de Nouvelle-Zélande sont restées au même point. Le niveau d'importations de 1963 était de 14 millions de dollars, le même montant en 1964, et il est monté légèrement à 15 millions de dollars dans la période de 12 mois qui s'est terminée en septembre 1965. Les principales importations étaient les enveloppes de saucisse, la laine, le mouton et l'agneau, le boeuf et le veau.

On n'accorde pas d'habitude de licences d'importation pour le poisson frais ou le poisson congelé. Les licences d'importation totalisant 110 p. 100 de la valeur de 1964-1965 sont émises dans la période 1965-1966 pour le poisson dans des boîtes à air comprimé: hareng, pilchard, saumon, sardines, sardin sild, brisling et aussi des préparations de poisson contenues ou non dans des boîtes hermétiques. Cependant, ceci amène la distribution totale de permis d'importations au niveau de 1962-1963. Il est fort probable que les permis pour 1966-1967 sera encore diminué.

NOTE: Peu après la fin de cette mission, on a publié la liste des licences d'importation en Nouvelle-Zélande pour l'année 1966-1967. Ils indiquent que les contingentements de tous les produits de la pêche en conserves seront au niveau de 85 p. 100 des licences de 1965-1966. Ceci représente une réduction d'environ \$190,000 pour ce qui a trait au Canada.

POISSON IMPORTÉ EN NOUVELLE-ZÉLANDE AU COURS DE 1965

	<u>Poisson vivant</u>	<u>Quantité Quintal</u>	<u>Dollars courants</u>	<u>Valeur c.i.f.</u>
031.100.1	Australie	-	80	104
	Hong-Kong	2	175	500
	Malaysia	9	1,192	2,248
	Japon	-	246	521
	Fiji	1	45	62
	Total:	12	1,738	3,435
031.100.4	Autres poissons frais, réfrigérés ou congelés:			
	<u>Empaquetés autrement</u>			
	Australie	-	18	50
	Malaysia	-	6	6
	Royaume-Uni	9	56	91
	Total:	9	80	147
031.200.3	Autres poissons salés dans la saumure, séchés ou <u>fumés</u>			
	Hong-Kong	136	896	1,023
	Danemark	1	92	105
	Norvège	1	27	30
	Pays-Bas	65	828	1,126
	Chine	33	888	1,063
	Japon	6	539	567
	Canada	-	4	4
	Grèce	1	4	5
	Total:	129	3,278	3,923
031.300.4	Crustacés et mollusques, crus frais, frais réfrigérés ou congelés <u>Empaquetés d'une autre façon</u>			
	Australie	-	12	12

	<u>Poisson vivant</u>	<u>Quantité</u> <u>Quintal</u>	<u>Dollars</u> <u>courants</u>	<u>Valeur</u> <u>c.i.f.</u>
031.300.5	<u>Crustacés et mollusques,</u> <u>salés, dans la saumure ou</u> <u>séchés</u>			
	Fiji	2	153	169
	Hong-Kong	44	651	797
	Chine	46	1,146	1,219
	Japon	2	368	380
	Total:	94	2,318	2,565
032.010.1	<u>Caviar</u>			
	Danemark	271	-	-
	Allemagne de l'Ouest	222	180	185
	Grèce	8	2	2
	Total:	501	182	187
032.010.2	<u>Substituts du caviar</u>			
	URSS	150	118	118
	Norvège	338	57	66
	Total:	488	175	184
032.010.3	<u>Poisson en pâte</u>	<u>Quantité</u> <u>en livres</u>	<u>Valeur en</u> <u>dollars</u> <u>courants</u>	<u>Valeur</u> <u>c.i.f.</u>
	Australie	707	238	264
	Royaume-Uni	74,968	19,431	21,149
	France	444	126	165
	Allemagne de l'Ouest	67	62	75
	Pays-Bas	556	205	244
	Canada	7,235	2,681	3,051
	Suède	265	93	99
	Total:	84,242	22,836	25,047
032.010.4	<u>Autres préparations</u> <u>de poisson</u>			
	Royaume-Uni	995	153	162
	Danemark	848	143	153
	Norvège	450	30	38
	Canada	180	18	19
	Allemagne de l'Ouest	938	176	210
	Total:	3,411	520	582

	<u>Quantité</u> <u>en livres</u>	<u>Valeur en</u> <u>dollars</u> <u>courants</u>	<u>Valeur</u> <u>c.i.f.</u>
032.010.6 <u>Poissons dans des boîtes</u> <u>hermétiques n.e.i.:</u>			
<u>Hareng</u>			
Hong-Kong	376	34	38
Royaume-Uni	1,197,930	92,905	105,278
Danemark	300	67	68
Norvège	12,556	1,918	2,200
Suède	510	103	125
Suisse	1,134	89	101
Allemagne de l'Ouest	69,212	7,468	8,420
Pays-Bas	14,975	1,290	1,761
Canada	32,010	2,522	2,623
Chine	584	120	144
Portugal	125	45	53
Total:	1,329,712	106,561	120,811
032.010.7 <u>Pilchard</u>			
Afrique du Sud	117,351	7,217	8,401
Pays-Bas	3,495	258	352
Chine	78	19	21
Total:	120,924	7,494	8,774
032.010.8 <u>Saumon</u>			
Royaume-Uni	3,969	1,033	1,137
Allemagne de l'Ouest	2,603	646	698
Pays-Bas	226	137	144
Canada	1,535,662	334,340	358,839
États-Unis	9,905	2,030	2,212
Japon	988,829	186,112	202,383
URSS	177,608	34,881	37,159
Chine	514	122	140
Danemark	265	64	65
Total:	2,719,581	559,365	602,777
032.010.9 <u>Sardines, sild, Brisling</u>			
Hong-Kong	222	26	30
Royaume-Uni	84,878	10,618	11,448
Norvège	534,125	91,734	101,877
Portugal	26,097	4,023	4,327
Suède	945	142	164
Allemagne de l'Ouest	4,081	723	728
Canada	300,813	28,841	30,080

	<u>Quantité</u> <u>en livres</u>	<u>Valeur en</u> <u>dollars</u> <u>courants</u>	<u>Valeur</u> <u>c.i.f.</u>
032.010.9 (suite)			
Bhutan	2,500	232	249
Chine	40	6	7
Danemark	2,285	362	398
Total:	955,986	136,707	149,308
032.019.9 <u>Autres sortes</u> (spécifier la sorte)			
Hong-Kong	4,082	835	991
Afrique du Sud	178,844	18,012	19,612
Royaume-Uni	5,220	814	890
Danemark	155	69	89
Norvège	15,564	2,637	2,887
Portugal	3,034	1,081	1,114
Suède	960	162	174
Pays-Bas	6,470	430	578
Canada	6,170	628	627
Etats-Unis	570	214	219
Chine	7,616	1,477	1,714
Japon	136,627	9,575	11,219
Italie	33	3	3
Yougoslavie	7,088	1,029	1,027
Total:	372,433	36,965	41,144
032.020.2 <u>Pâtes: (crustacés et mollusques, préparés ou conservés):</u>			
<u>Huîtres</u>			
Hong-Kong	22	5	6
032.020.3 <u>Autres pâtes</u>			
Hong-Kong	13	5	4
Royaume-Uni	12,338	3,308	3,589
Norvège	192	52	54
Canada	450	159	182
Chine	133	14	16
Total:	13,126	3,538	3,845
032.020.4 <u>Préparés d'une autre façon</u>			
Etats-Unis	5,109	1,300	1,377
Japon	2,100	298	291
Chine	400	47	57
Total:	7,609	1,645	1,725

	Quantité en livres	Valeur en dollars courants	Valeur c.i.f.
032.020.9 <u>Crustacés et mollusques dans des</u> <u>boîtes hermétiques</u>			
Australie	315	156	159
Hong-Kong	357	81	93
Danemark	3,521	2,418	2,530
Norvège	4,580	1,220	1,340
Portugal	1,463	366	371
Mexique	1,570	358	396
Etats-Unis	42,343	12,441	13,098
Chili	525	209	224
Chine	388	99	108
Japon	269,679	37,176	41,350
URSS	4,471	886	886
Total:	329,212	55,410	60,555

(Valeur en livres néo-zélandaises

\$3 canadiens

cwt: 112 livres

c.d.v.: valeur domestique courante

Source: Emis par le département des Statistiques,
Wellington, Nouvelle-Zélande)

DÉTAILS SUR LES POISSONS ET LES PRÉPARATIONS
DE POISSONS EXPORTÉS DE
NOUVELLE-ZÉLANDE
AU COURS DES DOUZE MOIS TERMINÉS EN JUIN 1965

<u>Numéro d'inscription</u>	<u>Pays de destination</u>	<u>Poids</u> <u>cwt.</u>	<u>Valeur</u> <u>F.O.B.</u> <u>£ N.Z.</u>
<u>Poisson frais, réfrigéré ou congelé</u>			
031.100.1	Barracuda Australie	500	3,424
031.100.2	Morue bleue Australie Fiji Iles Gilbert et Ellice Nauru Papouasie	2,421 4 2 6 -	17,668 42 16 57 5
		<u>2,433</u>	<u>17,788</u>
031.100.3	Barbue Australie	73	926
031.100.4	Doris Australie	44	934
031.100.5	Pleuronectes Australie Fiji Iles Gilbert et Ellice Nauru Samoa occidentales Samoa américaines	1,544 9 2 2 5 -	21,134 145 22 22 74 7
		<u>1,562</u>	<u>21,404</u>
031.100.6	Grondin Australie Fiji Papouasie Etats-Unis	10,068 46 3 2	84,121 431 33 21
		<u>10,119</u>	<u>84,606</u>
031.100.7	Merluches Australie	31	496
	Valeur en £ N.Z.	\$3 canadien	cwt. 112 livres

<u>Numéro d'inscription</u>	<u>Pays de destination</u>	<u>Poids</u> <u>cwt.</u>	<u>Valeur</u> <u>F.O.B.</u> <u>£ N.Z.</u>
Poisson frais, réfrigéré ou congelé (suite)			
031.100.8	Hapuka		
	Australie	62	792
	Fiji	2	22
	Hong-Kong	27	375
	Hawaii	-	1
	Etats-Unis	<u>18</u>	<u>300</u>
		<u>109</u>	<u>1,490</u>
031.100.9	Lingue		
	Australie	115	1,100
	Malaysia	10	85
	Etats-Unis	<u>-</u>	<u>3</u>
		<u>125</u>	<u>1,188</u>
031.101.1	Moki		
	Australie	4	40
031.101.2	Morue rouge		
	Australie	189	1,378
	Hawaii	111	549
	Etats-Unis	<u>1</u>	<u>6</u>
		<u>301</u>	<u>1,933</u>
031.101.3	Snaffer		
	Australie	6,794	78,010
	Fiji	836	5,480
	Malaysia	1	18
	Nauru	5	71
	Papouasie	25	356
	Tonga	-	15
	Samoa occidentales	276	1,182
	Samoa américaines	1,234	6,781
	Hawaii	9	60
	Etats-Unis	2	32
	Japon	<u>3</u>	<u>23</u>
		<u>9,185</u>	<u>92,028</u>
031.101.4	Soles		
	Australie	2,297	24,722
	Fiji	2	14
	Iles Gilbert et Ellice	3	47
	Nauru	2	20
	Papouasie	12	183

<u>Numéro d'inscription</u>	<u>Pays de destination</u>	<u>Poids</u> <u>cwt.</u>	<u>Valeur</u> <u>F.O.B.</u> <u>± N.Z.</u>
Poisson frais, réfrigéré ou congelé (suite)			
031.101.4	Soles		
	Allemagne de l'Ouest	21	176
	Samoa américaines	-	2
	États-Unis	71	803
	Polynésie française	9	130
	Nouvelle-Calédonie	<u>51</u>	<u>666</u>
		<u>2,468</u>	<u>26,763</u>
031.101.5	Plie-sole		
	Australie	823	10,154
	Fiji	1	13
	États-Unis	<u>2</u>	<u>30</u>
		<u>826</u>	<u>10,197</u>
031.101.6	Tarakihi		
	Australie	12,445	156,487
	Fiji	10	146
	Nauru	7	84
	Papouasie	8	247
	Samoa occidentales	1	7
	Samoa américaines	1	4
	Canada	5	90
	États-Unis	<u>2</u>	<u>32</u>
		<u>12,479</u>	<u>157,097</u>
031.101.7	Trevally		
	Australie	64	360
	Ceylan	982	6,344
	Fiji	1,043	6,397
	Iles Gilbert et Ellice	518	3,365
	Nigéria	2	11
	Papouasie	1	2
	Samoa occidentales	2,228	7,615
	Samoa américaines	321	1,205
	Hawaii	109	1,072
	Etats-Unis	33	291
	Japon	<u>17</u>	<u>65</u>
		<u>5,318</u>	<u>26,727</u>
031.101.8	Poisson blanc fileté		
	Australie	12,067	134,511
	États-Unis	-	5
	Nouvelle-Calédonie	<u>3</u>	<u>40</u>
		<u>12,070</u>	<u>134,556</u>

<u>Numéro d'inscription</u>	<u>Pays de destination</u>	<u>Poids</u> cwt.	<u>Valeur</u> F.O.B. £ N.Z.
Poisson frais, réfrigéré ou congelé (suite)			
031.101.9	Autres sortes		
	Australie	2,061	10,954
	Fiji	-	6
	Hong-Kong	103	88
	Iles Norfolk	1	12
	Papouasie	-	5
	Royaume-Uni	298	2,309
	Samoa occidentales	49	139
	Danemark	23	296
	France	2	19
	Allemagne de l'Ouest	100	1,051
	Italie	78	756
	Pays-Bas	106	984
	Samoa américaines	128	662
	États-Unis	39	431
	Nouvelle Calédonie	7	122
	R.A.U. (Egypte)	29	308
		<u>3,024</u>	<u>18,142</u>

POISSON SALÉ DANS LA SAUMURE, SÉCHÉ OU FUMÉ

031.200.1	Poisson fumé		
	Australie	554	7,197
	Fiji	82	899
	Iles Gilbert et Ellice	1	18
	Nauru	2	30
	Ile Norfolk	1	11
	Papouasie	-	6
	Tonga	2	25
	Samoa occidentales	33	353
	France	-	6
	Italie	-	5
	Samoa américaines	11	118
	Canada	-	7
	États-Unis	5	43
	Polynésie française	2	33
	Japon	4	56
		<u>697</u>	<u>8,807</u>
031.200.9	Autres sortes		
	Australie	47	527
	Hong-Kong	6	74
	Tonga	-	5
	Samoa occidentales	2	7
	Samoa américaines	8	40
		<u>63</u>	<u>653</u>

<u>Numéro d'inscription</u>	<u>Pays de destination</u>	<u>Poids</u> cwt.	<u>Valeur</u> <u>F.O.B.</u> <u>£ N.Z.</u>
<u>CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES</u>			
031.300.1	Crustacés vivants et mollusques		
	Australie		544
	France		1,517
	Polynésie française		<u>72</u>
			<u>2,133</u>
	Crustacés et mollusques crus		
	Australie-50 douzaines		8
	Fiji - <u>100</u> douzaines		<u>12</u>
	<u>150</u> douzaines		<u>20</u>
031.300.3	Huîtres sans coquille	cwt.	
	Australie		1
	Fiji		38
	Royaume-Uni		5
	Samoa occidentales		32
	Philippines		<u>1</u>
			<u>77</u>
031.300.4	Ecrevisse y compris le homard		
	Australie	581	15,481
	Bermudes	40	2,418
	Fiji	18	562
	Malaisie	10	285
	Ile Norfolk	-	6
	Papouasie	4	108
	Royaume-Uni	-	5
	Samoa occidentales	-	35
	Suisse	13	504
	Belgique	9	308
	France	201	6,253
	Samoa américaines	19	1,091
	Canada	89	6,549
	Hawaii	2,322	168,236
	États-Unis	25,663	1,648,826
	Polynésie française	-	<u>95</u>
		<u>28,969</u>	<u>1,850,762</u>

<u>Numéro d'inscription</u>	<u>Pays de destination</u>	<u>Poids</u> cwt.	<u>Valeur</u> <u>F.O.B.</u> <u>± N.Z.</u>
<u>CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES (Suite)</u>			
031.300.5	Autres sortes		
	Australie	169	3,208
	Fiji	6	112
	Malaisie	-	4
	Papouasie	-	9
	Samoa occidentales	7	141
	France	18	450
	Pays-Bas	90	1,056
	Samoa américaines	9	181
	Philippines	63	600
	Etats-Unis	-	3
	Polynésie française	8	247
	Japon	8	143
	Nouvelle-Calédonie	<u>2</u>	<u>19</u>
		<u>380</u>	<u>6,173</u>
031.300.9	Crustacés et mollusques, salés, dans la saumure ou séchés.		
	Fiji	23	363
	Hong Kong	-	3
	Tonga	-	6
	Samoa occidentales	63	922
	Samoa américaines	136	1,853
	Polynésie française	<u>10</u>	<u>169</u>
		<u>232</u>	<u>3,316</u>
<u>POISSON DANS DES BOITES HERMETIQUES N.E.I., ET PREPARATIONS DE POISSONS DANS DES BOITES HERMETIQUES OU NON</u>			lb.
032.010.4	Poissons cuits avec des légumes ou d'autres substances alimentaires		
	Australie	7,770	1,229
	Fiji	555	111
	Hong Kong	1,627	161
	Malaisie	3,308	385
	Nauru	252	39
	Papouasie	312	26
	Samoa occidentales	41	6
	Nouvelle-Calédonie	<u>870</u>	<u>151</u>
		<u>14,735</u>	<u>2,108</u>

<u>Numéro d'inscription</u>	<u>Pays de destination</u>	<u>Poids</u> cwt.	<u>Valeur</u> <u>F.O.B.</u> <u>± N.Z.</u>
<u>POISSON DANS DES BOITES HERMETIQUES N.E.I., ET PREPARATIONS DE POISSONS DANS DES BOITES HERMETIQUES OU NON (suite)</u>			
032.010.9	Blanchaille		
	Australie	7,523	3,990
	Fiji	210	77
	Iles Gilbert et Ellice	10	4
	Royaume-Uni	325	261
	Samoa occidentales	47	9
	Samoa américaines	60	3
	Canada	32	12
	États-Unis	<u>84</u>	<u>66</u>
		<u>8,291</u>	<u>4,422</u>
032.011.9	Autres sortes		
	Australie	2,501	390
	Fiji	288	62
	Malaisie	150	23
	Samoa occidentales	37	6
	États-Unis	<u>560</u>	<u>73</u>
		<u>3,536</u>	<u>554</u>
032.020.1	Huîtres		
	Australie	588	361
	Nauru	240	150
	Royaume-Uni	300	182
	Samoa occidentales	24	8
	Canada	56	6
	États-Unis	<u>280</u>	<u>28</u>
		<u>1,488</u>	<u>735</u>
032.020.2	Écrevisses		
	Australie	95,398	22,131
	Royaume-Uni	96	32
	Samoa occidentales	48	12
	France	26,312	7,647
	Italie	631	158
	Pays-Bas	48	16
	Canada	704	155
	Hawaii	10	2
	États-Unis	<u>21,828</u>	<u>7,287</u>
		<u>145,075</u>	<u>37,440</u>

<u>Numéro d'inscription</u>	<u>Pays de destination</u>	<u>Poids</u> cwt.	<u>Valeur</u> <u>F.O.B.</u> <u>£ N.Z.</u>
<u>POISSON DANS DES BOITES HERMETIQUES N.E.I., ET PRÉPARATIONS DE POISSONS DANS DES BOITES HERMETIQUES OU NON (suite)</u>			
032.020.3	Toheroas		
	Australie	3,071	1,538
	Hong Kong	105	180
	Royaume-Uni	75	11
	États-Unis	<u>48</u>	<u>26</u>
		<u>3,299</u>	<u>1,755</u>
032.020.9	Autres sortes		
	Australie	168	50
	Fiji	2,064	249
	Samoa occidentales	6,485	884
	Samoa américaines	2,556	354
	Hawaii	<u>6,540</u>	<u>3,057</u>
		<u>17,813</u>	<u>4,594</u>

Source: Publication du Département des Statistiques,
Wellington, Nouvelle-Zélande.

NOUVELLE-ZELANDE

TARIF SUR LE POISSON

LE TARIF DOUANIER APPLICABLE AU POISSON ET AUX PRODUITS DE LA PÊCHE EST INDICÉ CI-DESSOUS. LE CANADA JOUIT DES MEMES TAUX QUE LA GRANDE-BRETAGNE. LES MEMBRES DE GATT (DE FACON GÉNÉRALE LES PAYS COMMERCIAUX DE L'OUEST) REÇOIVENT LE TRAITEMENT DE LA NATION LA PLUS FAVORISÉE.

POSITION	ARTICLES TARIFAIRES ET STATISTIQUES	TAUX				TARIF GÉNÉRAL	UNITÉ STATISTIQUE
		PREFERENTIEL BRITANNIQUE	ACCORD AUSTR.	ACCORD CANADIEN	NATION LA PLUS FAVORISÉE (LE "S" INDICÉ QU'IL S'APPLIQUE AUSSI A LA SUISSE)		
POISSON FRAIS, REFRIGÉRE OU CONGÉLÉ							
031.100.1	POISSON VIVANT	LIBRE	LIBRE	LIBRE	LIBRE	LIBRE	CWT
031.100.2	FOIES DE POISSON	LIBRE	LIBRE	LIBRE	LIBRE	LIBRE	CWT
031.100.3	AUTRES POISSONS FRAIS, REFRIGÉRE OU CONGÉLÉ EMPAQUETÉ POUR LA VENTE AU DÉTAIL	25%	LIBRE	25%	25% PLUS 6s.	25% PLUS 6s.	CWT
031.100.4	PAR CWT (QUINTAL) EMPAQUETÉ AUTREMENT " " "	10s.	LIBRE	10s.	18s.	18s.	CWT
POISSON SALES, DANS LA SAUMURE, SÈCHE OU FUMÉ, MAIS SANS AUTRE PRÉPARATION:							
031.200.1	ANCHOIS SALES, DANS DES BOÎTES D'UNE CAPACITÉ NETTE DE 28 LIVRES OU PLUS	LIBRE	LIBRE	LIBRE	LIBRE	LIBRE	CWT
031.200.2	FOIES DE POISSONS	LIBRE	LIBRE	LIBRE	LIBRE	LIBRE	CWT
031.200.3	AUTRES POISSONS SALES DANS LA SAUMURE, SÈCHES OU FUMÉS PAR CWT (QUINTAL)	10s.	LIBRE	10s.	18s.	18s.	CWT
031.300.1	CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES VIVANTS	LIBRE	LIBRE	LIBRE	LIBRE	LIBRE	CWT
031.300.2	CRUSTACÉS DANS LA COQUILLE, SIMPLEMENT BOUILLIS DANS L'EAU	25%	20%	25%	55%	55%	CWT
031.300.3	CRUSTACÉS OU MOLLUSQUES, CRUS, FRAIS, REFRIGÉRE, OU CONGÉLÉ EMPAQUETÉS POUR LA VENTE AU DÉTAIL	25%	LIBRE	25%	25% PLUS 6s.	25% PLUS 6s.	CWT
031.300.4	PAR CWT (QUINTAL) EMPAQUETÉ D'UNE AUTRE FACON PAR CWT (QUINTAL)	10s.	LIBRE	10s.	18s.	18s.	CWT.
031.300.5	CRUSTACÉS OU MOLLUSQUES, SALES, DANS LA SAUMURE OU SÈCHES PAR CWT (QUINTAL)	10s.	LIBRE	10s.	18s.	18s.	CWT

* Y COMPRIS LE POIDS DE TOUTE LIQUEUR, HUILE OU SAUCE

NOTES: L'IMPORTATION DE POISSONS CONGÉLÉS EST INTERDITE

POSITION	ARTICLES TARIFAIRES ET STATISTIQUES	TAUX			NATION LA PLUS FAVORISÉE (LE "S" INDIQUE QU'IL S'APPLIQUE AUSSI A LA SUISSE)	TARIF GÉNÉRAL	UNITÉ STATISTIQUE
		PREFERENTIEL BRITANNIQUE	ACCORD AUSTR.	ACCORD CANADIEN			
031.300.5	(SUITE) POISSON PRESERVE OU PREPARE, Y COMPRIS LE CAVIAR ET LES SUBSTITUTS DU CAVIAR:						
032.010.1	CAVIAR	25%	20%	25%	30%	30%	LIV.
032.010.2	SUBSTITUTS DU CAVIAR	25%	20%	25%	30%	30%	LIV.
032.010.3	PATES DE POISSON	25%	LIBRE	25%	45%	45%	LIV.
032.010.4	AUTRES PREPARATIONS DE POISSONS LA LIVRE	1 1/20.	LIBRE	1 1/20.	2 1/20.	30.	LIV.
			(AFRIQUE DU SUD = 1 1/20. PAR LIV.)				
	POISSONS DANS DES CONTENANTS HERMETIQUES N.E.I.						
032.010.6	HARENGS LA LIVRE	1 1/20.	LIBRE	1 1/20.	2 1/20.	30.	LIV.
			(AFRIQUE DU SUD = 1 1/20. PAR LIV.)				
032.010.7	PILCHARDS LA LIVRE	1 1/20.	LIBRE	1 1/20.	2 1/20.	30.	LIV.
			(AFRIQUE DU SUD = 1 1/20. PAR LIV.)				
032.010.8	SALMON LA LIVRE	1 1/20.	LIBRE	1 1/20.	2 1/20.	30.	LIV.
			(AFRIQUE DU SUD = 1 1/20. PAR LIV.)				
032.010.9	SARDINES, SILD BRISLING LA LIVRE	1 1/20.	LIBRE	1 1/20.	2 1/20.	30.	LIV.
			(AFRIQUE DU SUD = 1 1/20. PAR LIV.)				
032.019.9	AUTRES SORTES (A SPECIFIER) LA LIVRE	1 1/20.	LIBRE	1 1/20.	2 1/20.	30.	LIV.
			(AFRIQUE DU SUD = 1 1/20. PAR LIV.)				
	CRUSTACES ET MOLLUSQUES, PREPARES ET PRESERVES: PATES:						
032.020.2	HUITRES	25%	LIBRE	25%	45%	45%	LIV.
032.020.3	AUTRES PATES ... LA LIVRE	25%	LIBRE	1 1/20.	2 1/20.	30.	LIV.
		1 1/20.	(AFRIQUE DU SUD = 1 1/20. PAR LIV.)				
032.020.9	PREPARES D'UNE AUTRE FACON LA LIVRE	1 1/20.	LIBRE	1 1/20.	2 1/20.	30.	LIV.
			(AFRIQUE DU SUD = 1 1/20. PAR LIV.)				
032.020.9	CRUSTACES ET MOLLUSQUES DANS DES CONTENANTS A AIR COMPRINE N.E.I.	1 1/20.	LIBRE	1 1/20.	2 1/20.	30.	LIV.
			(AFRIQUE DU SUD = 1 1/20. PAR LIV.)				

§ Y COMPRIS LE POIDS DE TOUTE LIQUEUR, HUILE OU SAUCE
§§ EN VIGUEUR A COMPTER DU 1^{ER} JANVIER 1966

TAUX D'EXPEDITION

HORAIRE des taux de fret océanique pour les poissons congelés et les conserveries en Nouvelle-Zélande

1. Ports de la côte ouest

Pacific Coast Australasian Tariff Bureau (Tarif local)

W: 2,000 livres M: 40 pieds cubes

Conserves de saumon, pilchards, sardines encornet, abalone et chair de crabe	\$45.00 par 40 pieds cubes
Conserves, N.O.S.	\$54.50 W/M
Poisson gelé par réfrigération	\$ 6.00 par 100 livres
Poisson gelé en filets ou en baguettes	
Paquet solide	\$77.00 W/M
Têtes de poissons gelées par réfrigération	.044 la livre

2. Ports des Grands lacs, du Saint Laurent et de l'Atlantique

Conférence de l'Est du Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande

P: 2,240 livres M:40 pieds cubes.

	Montréal et <u>l'Est</u> Dollars can.	Toronto <u>Hamilton</u> Dollar can.
Conserves de hareng de maquereaux, de pilchards ou de sardines	\$44.00 W/M	\$45.00 W/M
Conserves, N.O.S.	\$59.50 W/M	60.50 W/M
Poisson congelé, filets, paquet, y compris des doigts et des baguettes de poisson	\$77.00 W/M	82.00 W/M
Fruits de mer congelés par réfrigération*	6.25 par 100 livres	6.4732 par 100 livres
Poisson congelé cuit dans des paquets y compris les Fish and Chips*	5.50 per 100 livres	5.7232 per 100 livres

* Taux arbitraire Toronto/Hamilton sur Montréal est de \$5.00 W/M tel qu'affrété ce qui revient à environ \$0.2232 canadiens par 100 livres.

N.B.: Les taux sont sujets à changement sans préavis.

PRIX - Nouvelle-Zélande

Prix de détail (Équivalent en monnaie canadienne)

Viande fraîche d'écrevisse de Nouvelle-Zélande	\$2.25 la livre
Filet de grondin	.38 " "
Snapper entier	.24 " "
Filets de snapper	.39 " "
Filets de snapper écaillé	.54 " "
Filets de snapper écaillé et désossé	.66 " "
Sole	.54 " "
Conserves de saumon rose de fantaisie du Japon	.49 la bte. 7 3/4 onces
" " " " " " de Russie	.52 " " " "
" " " " " " du Canada	.52-.55 " " "
" " " " " " du Canada	.32-.35 la bte de 3 3/4 "
" " " " " " du Japon	.31-.35 " " " "
" " " " " " du Canada	1.08 la bte. 15 1/2 onces
Conserves de saumon-chien de Russie	.47 la bte. 7 3/4 onces
Conserves de hareng britannique	.38 " " 14 onces
Conserves de filets de hareng d'Allemagne de l'Ouest	.34 la bte 7 3/4 onces
Conserves de filets de grondins de Nouvelle-Zélande	.38 la bte. 11 onces
Sardines en conserves du Canada	.12-.17 la bte 3 1/4 onces
Conserves de Brisling de Norvège	.20-.30 " " " "
Conserves de Sild de Norvège	.19-.32 " " " "
Conserves de sardines britanniques	.12 la bte 3 1/4 onces
Conserves de sardines du Portugal (dans l'huile d'olive)	.25 " " 4 3/8 "
Conserves de kippers de Norvège	.19 " " 3 1/4 "
10 doigts de snapper congelé de Nouvelle-Zélande	.63 " paquet de 9 onces
6 " " " " " "	.41 le paquet de 5 1/2 "
6 gâteaux de " " " "	.63 le paquet de 12 onces
Conserves de maquereaux du Japon	.28 la bte de 7 1/2 onces

APPENDICE II - AUSTRALIE

NOTE ÉCONOMIQUE

L'Australie est en train de passer par une période de rapide expansion économique des matières premières, de ses industries et de ses manufactures de second ordre. Les principaux développements de ses ressources ont eu lieu dans le domaine du minerai de fer et de la bauxite; le premier a été favorisé par de nouveaux contrats importants avec le Japon et le second par la croissance de l'industrie primaire de l'aluminium et le potentiel d'exportation de l'aluminium. En outre, l'industrie secondaire s'est répandue considérablement au cours des dernières années. En 1962-1963, la valeur de la production d'une industrie secondaire a plus que doublé depuis une décennie et a compté pour environ 30 p. 100 du produit national brut.

En dépit de la croissance des industries manufacturières d'Australie, le rendement des secteurs agricoles, pastoraux et miniers de l'Australie dans les marchés d'exportation est vital au salut général de l'économie. Au cours de la période 1964-1965, plus de 60 p. 100 des marchandises d'exportation venaient de plus de matières premières non ouvrées et 23 p. 100 ont porté sur les matières premières ouvrées.

Étant donné que la forte proportion des exportations d'Australie vient des matières premières, notamment la laine, la canne à sucre et le blé, les revenus d'exportation ont tendu à fluctuer. D'un record en 1964-1965 de 854 millions de livres australiennes (\$2,059,000 canadiens) les réserves australiennes de devises étrangères ont décliné à environ 580 millions de livres australiennes (\$1,398,000 canadiens). Le niveau actuel de réserves est considéré satisfaisant.

L'économie australienne a été ferme au cours des dernières années,

les vastes revenus d'exportation et le haut niveau de placement de dépenses du consommateur ayant ensemble renforcé la demande normale du consommateur. Les importations australiennes sont passées de \$2,130,000,000 en 1961-1962, le point le plus bas du cycle, à \$3,500,000,000 au cours de l'année 1964-1965.

Les exportations canadiennes ont monté en flèche dans le marché australien, passant de 53 millions de dollars en 1958 à 101 millions en 1963 et à 146 millions en 1964. Elles étaient de 146 millions pour la période de 12 mois qui s'est terminée en novembre 1965. Les principaux produits d'exportation en Australie sont le papier d'imprimerie, les moteurs et pièces de véhicules, les avions et le bois mou de construction.

Les importations canadiennes d'Australie se sont élevées à 56 millions de dollars en 1964 et 49 millions dans la période de 12 mois qui s'est terminée en septembre 1965. La réduction en 1965 des importations de sucre non raffiné, destiné à la raffinerie, a occupé une place importante dans la chute. Les principales importations d'Australie sont le sucre non raffiné, le raisin, le mouton, l'agneau et la laine.

La Commission du Tarif australien a publié un Rapport d'enquête sur le poisson en boîtes hermétiques en août 1964. Comme résultat de sa recommandation, on a imposé des droits sur les conserves de saumon qui ont un prix f.o.b. moindre que 54 cents canadiens la livre. En excédant de ce prix, les conserves de poisson ne sont pas imposables en vertu du nouveau tarif. Les recommandations de la Commission du tarif ont éliminé le tarif sur les sardines en conserves.

Le 14 février 1966, l'Australie a institué un système décimal de monnaie. La nouvelle unité est le dollar (\$) qui est l'équivalent en valeur à 10 shillings dans l'ancien système. Un dollar australien vaut \$1.21 canadien.

IMPORTATIONS - POISSONS, CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES

IMPORTATIONS DE POISSON, FRAIS, RÉFRIGÉRÉ OU CONGELÉ

1. ENTIER OU SANS TÊTE, ÉVISCÉRÉ OU NON.

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Royaume-Uni	376,222	94,448	261,371	50,034
Territoires australiens				
Papouasie	67,862	21,272	46,386	15,312
Ile Norfolk	-	-	1,454	480
Autres	400	120	-	-
CANADA	38,622	20,162	24,731	12,252
Hong-Kong	246	36	-	-
Nouvelle-Zélande	1,255,429	230,300	1,096,584	244,346
Autres pays du Commonwealth	-	-	1,270	596
Argentine	92,655	17,476	-	-
Danemark	99,832	24,648	68,754	17,892
République fédérale allemande	128,629	35,004	55,786	12,634
Islande	60,662	12,062	-	-
Japon	129,953	45,392	107,551	34,112
Pays-Bas	450,239	62,848	599,640	88,928
Norvège	168,697	17,762	-	-
Afrique du Sud	-	-	133,656	17,394
États-Unis	-	-	87,775	11,150
Autres pays étrangers	143,551	18,726	203,477	21,952
	<u>3,012,999</u>	<u>600,256</u>	<u>2,688,435</u>	<u>527,082</u>

2. POISSON EN FILETS ÉCAILLÉ, SANS ARÊTES TRANCHE, ETC. (Y COMPRIS LES DOIGTS DE POISSON, LES BAGUETTES ETC..) DANS DES PAQUETS D'UNE LIVRE OU MOINS

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Royaume-Uni	7,293,078	2,637,648	6,801,680	2,625,632
Irlande	84,126	20,590	274,803	70,524
Nouvelle-Zélande	227,635	58,682	227,482	63,612
Autres pays du commonwealth	11,577	4,192	4,194	1,556
Danemark	2,629,709	748,550	2,080,784	689,852
République fédérale allemande	153,514	53,688	101,928	40,060
Japon	-	-	65,500	15,570
Pays-Bas	36,937	12,588	-	-
Norvège	1,007,867	298,604	791,006	251,138
Afrique du Sud	543,666	124,108	702,349	153,208
Suède	18,856	12,146	-	-
États-Unis	43,875	14,372	-	-
Autres pays étrangers	38,831	16,770	70,024	26,772
	<u>12,089,671</u>	<u>4,001,938</u>	<u>11,127,750</u>	<u>3,937,924</u>

3. AUTRES METHODES

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Royaume-Uni	5,597,318	1,043,964	6,680,303	1,336,928
CANADA	-	-	910,415	284,184
Hong-Kong	59,190	19,954	-	-
Irlande	-	-	97,880	18,464
Nouvelle-Zélande	3,384,778	762,344	4,220,755	1,036,544
Autres pays du Commonwealth	89,734	31,588	36,159	10,244
Argentine	126,275	21,408	86,965	15,614
Chine continentale	189,313	25,508	531,846	73,680
Danemark	2,233,998	531,142	1,647,802	451,048
République fédérale allemande	3,308,686	644,948	1,746,324	366,932
Grèce	-	-	99,797	21,870
Japon	141,950	36,224	910,427	171,328
Pays-Bas	1,067,898	276,914	859,162	220,142
Norvège	182,357	37,700	312,056	66,624
Afrique du Sud	6,400,309	1,097,718	4,987,490	656,434
Etats-Unis	-	-	215,081	16,086
Autres pays étrangers	104,092	24,148	55,645	38,594
	<u>22,885,898</u>	<u>4,553,560</u>	<u>23,398,107</u>	<u>4,784,716</u>

CRUSTACÉS (Y COMPRIS CEUX DANS LEUR COQUILLE SIMPLEMENT BOUILLIS DANS L'EAU)
ET MOLLUSQUES

4. BOUQUETS ET CREVETTES

Hong-Kong	451,445	268,958	333,666	194,382
Inde	688,006	384,064	896,363	486,836
Nouvelle-Zélande	-	-	47,468	31,234
Autres pays du Commonwealth	3,986	3,216	7,600	5,092
Chine continentale	291,576	185,100	490,518	275,360
Japon	210,490	130,748	414,737	251,824
Etats-Unis	-	-	25,000	16,816
Autres pays étrangers	10,765	6,388	62,874	24,628
	<u>1,656,268</u>	<u>978,474</u>	<u>2,278,226</u>	<u>1,286,172</u>

5. AUTRES CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES

Hong-Kong	109,844	57,752	-	-
Inde	119,550	61,814	-	-
Malaisie	28,950	13,286	-	-
Nouvelle-Zélande	34,170	18,506	91,769	51,386
Autres pays du Commonwealth	15,440	11,242	3,061	1,996
Chine continentale	29,066	15,436	-	-
Japon	132,034	50,974	151,926	54,664
Etats-Unis	-	-	212,169	25,518
Autres pays étrangers	62,980	10,784	14,055	1,616
	<u>532,034</u>	<u>239,794</u>	<u>472,980</u>	<u>135,180</u>

6. POISSON EMPAQUETÉ DANS DES BOÎTES, DES BOUTEILLES, DES CRUCHES
HERMÉTIQUES, ET AUTRES RECIPIENTS DU GENRE

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Pays du Commonwealth	-	-	37,530	10,962
Pays-Bas	relevé		23,065	14,036
Espagne	collectivement		472,785	116,240
Autres pays étrangers			<u>55,103</u>	<u>20,682</u>
			588,483	161,920

7. SÉCHÉ, MAIS PAS SALE

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Hong-Kong	28,123	36,002	28,193	37,900
Autres pays du Commonwealth	3,141	2,094	8,325	3,286
Norvège	158,702	62,208	87,065	36,606
Autres pays étrangers	3,492	5,284	9,506	9,422
	<u>193,458</u>	<u>105,588</u>	<u>133,089</u>	<u>87,214</u>

8. FUMÉ, COMPRENANT FUMÉ ET CONGELÉ (DANS DES PAQUETS NE DÉPASSANT PAS
UNE LIVRE)

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Royaume-Uni	200,189	52,612	126,793	29,098
Autres pays du Commonwealth	-	-	2,852	1,812
Japon	-	-	311,443	171,710
Pays-Bas	12,955	11,646	-	-
Afrique du Sud	304,408	63,206	481,706	91,394
Autres pays étrangers	6,125	5,636	7,120	12,244
	<u>530,677</u>	<u>133,100</u>	<u>929,914</u>	<u>306,258</u>

9. AUTREMENT

Royaume-Uni	2,516,621	532,216	2,123,156	497,934
CANADA	15,443	21,088	30,131	32,476
Nouvelle-Zélande	82,729	17,728	60,018	16,096
Autres pays du Commonwealth	4,885	2,582	10,250	5,482
Pays-Bas	136,787	28,674	76,713	18,380
Norvège	33,934	10,458	-	-
Afrique du Sud	4,955,181	1,042,330	3,612,428	770,698
Autres pays étrangers	53,289	17,472	27,122	23,018
	<u>7,798,869</u>	<u>1,672,548</u>	<u>5,939,818</u>	<u>1,364,084</u>

10. SALE OU DANS LA SAUMURE

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Royaume-Uni	5,145	90,708	5,721	105,530
Autres pays du Commonwealth	399	7,424	599	10,988
Grèce	614	26,964	-	-
Pays-Bas	3,037	34,938	2,387	25,784
Norvège	1,034	25,578	1,215	32,246
Espagne	6,347	191,108	2,354	61,864
Autres pays étrangers	455	10,374	539	19,172
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	17,031	387,094	12,815	255,584

11. POISSON EN TERRINE OU CONCENTRÉE Y COMPRIS LES EXTRAITS, ET CAVIAR

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Royaume-Uni	99,929	61,896	99,120	66,570
CANADA	31,278	22,902	24,161	29,112
Autres pays du Commonwealth	4,299	1,564	3,832	1,668
Danemark	-	-	15,188	19,714
République fédérale allemande	20,377	16,566	10,942	11,258
Japon	9,008	12,222	-	-
Norvège	-	-	25,382	17,530
Autres pays étrangers	18,993	14,858	21,621	13,458
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	183,884	120,008	200,246	159,310

CONSERVÉS DANS DES BOÎTES DE CONSERVES ET AUTRES RÉCIPIENTS HERMÉTIQUES

12. HARENGS (Y COMPRIS LES KIPPER SNACKS)

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Royaume-Uni	3,223,362	676,750	3,549,252	729,422
CANADA	315,924	80,064	368,678	87,274
Autres pays du Commonwealth	639	284	1,472	234
République fédérale allemande	364,376	85,866	597,326	153,400
Norvège	441,878	85,294	222,407	79,886
Autres pays étrangers	29,443	5,966	34,045	10,218
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	4,375,622	934,224	4,773,180	1,060,434

13. SAUMON

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Royaume-Uni	47	56	-	-
CANADA	3,359,886	1,439,882	2,466,460	1,234,304
Autres pays du Commonwealth	-	-	1,232	1,080
Japon	7,744,026	3,760,104	7,868,798	4,176,732
Corée	274,706	125,886	-	-
Pays-Bas	-	-	7,078	13,594
Norvège	-	-	41,949	20,970
URSS	124,034	70,106	738,123	415,458
États-Unis	136,251	74,006	786,166	361,984
Autres pays étrangers	3,007	4,944	1,893	3,958
	<u>11,641,957</u>	<u>5,474,984</u>	<u>11,911,699</u>	<u>6,228,080</u>

14. SARDINES, SILD, BRISLINGS ET AUTRES PETITS POISSONS NON ENCORE ARRIVÉS A MATURITÉ

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Royaume-Uni	981,276	325,132	1,877,182	511,410
CANADA	2,438,222	599,690	972,697	251,690
Autres pays du Commonwealth	5,083	9,460	7,297	3,190
Danemark	44,988	16,662	-	-
Japon	71,123	12,496	69,304	18,898
Norvège	2,192,349	785,654	2,708,720	975,504
Portugal	432,058	133,908	568,636	187,552
Espagne	-	-	40,470	19,526
Venezuela	197,922	59,098	-	-
Autres pays étrangers	55,218	14,924	97,028	35,014
	<u>6,418,239</u>	<u>1,957,024</u>	<u>6,341,334</u>	<u>2,002,784</u>

15. THON EN CONSERVES

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Japon	427,158	126,422	189,021	50,260
États-Unis	-	-	124,908	39,028
Yougoslavie	64,900	20,360	-	-
Autres pays étrangers	4,707	2,022	2,344	1,092
	<u>496,765</u>	<u>148,804</u>	<u>316,273</u>	<u>90,380</u>

16. AUTRES POISSONS

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Hong-kong	28,498	14,432	22,125	11,970
Royaume-Uni	14,061	2,538	-	-
Autres pays du Commonwealth	37,356	9,990	51,138	19,476
République fédérale allemande	-	-	28,207	14,358
Japon	658,559	88,510	771,694	96,258
Portugal	143,097	79,738	247,055	168,246
Afrique du Sud	51,689	6,208	140,010	15,964
Afrique du Sud-Ouest	10,390	1,394	-	-
Espagne	50,443	17,326	121,302	80,934
Autres pays étrangers	273,647	53,576	199,128	53,552
	<u>1,267,740</u>	<u>273,712</u>	<u>1,580,659</u>	<u>460,762</u>

17. CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES - BOUQUETS ET CREVETTES

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Pays du Commonwealth	4,426	3,354	5,146	3,980
Japon	46,134	32,628	12,370	7,330
Norvège	10,658	11,300	-	-
Autres pays étrangers	6,537	5,850	11,902	12,116
	<u>67,755</u>	<u>53,132</u>	<u>29,418</u>	<u>23,426</u>

18. AUTRES CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES

	1963/64		1964/65	
	livres	\$A	livres	\$A
Nouvelle-Zélande	-	-	588	880
Autres pays du Commonwealth	7,455	6,208	6,331	6,204
Japon	674,684	417,878	717,423	568,598
Mexique	-	-	17,927	10,400
Etats-Unis	46,074	21,722	106,267	14,974
URSS	47,708	52,874	106,628	103,454
Autres pays étrangers	43,129	28,234	41,564	27,928
	<u>819,050</u>	<u>526,916</u>	<u>996,728</u>	<u>732,438</u>

19. POISSONS, CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES, PRÉPARÉS ET CONSERVÉS, N.E.I.

Royaume-Uni	-	-	663,410	272,506
Inde	-	-	57,450	32,018
Autres pays du Commonwealth	42,224	4,764	4,483	3,116
Japon	-	-	44,859	27,696
Norvège	22,288	4,784	111,442	34,332
Afrique du Sud	-	-	115,820	29,732
Autres pays du Commonwealth	8,400	3,832	57,592	20,074
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	72,912	13,380	1,055,056	419,474
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

EXPORTATIONS DE PRODUITS DE LA PÊCHE
D'Australie
1964-65

PRODUIT ET PAYS D'EXPÉDITION	QUANTITÉ livres	VALEUR \$A
POISSONS, CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES		
POISSON FRAIS, REFRIGÉRÉ OU CONGÉLÉ		
1. THON		
Pays du Commonwealth	1,427	788
États-Unis d'Amérique	2,619,428	298,366
Autres pays étrangers	<u>38,520</u>	<u>3,566</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	131,516	16,772
Victoria	543	296
Queensland	2,132	500
Australie du Sud	<u>2,525,184</u>	<u>285,152</u>
Produits australiens	2,659,329	302,696
Réexportations	<u>46</u>	<u>24</u>
TOTAL:	<u>2,659,375</u>	<u>302,720</u>
ANNEE PRÉCÉDENTE:	<u>3,280,181</u>	<u>408,762</u>
2. AUTRES POISSONS		
Territoires australiens		
Papouasie et Nouvelle-Guinée	64,992	18,550
Autres	2,194	572
Autres pays du Commonwealth	17,142	8,296
Pays étrangers	<u>56,349</u>	<u>21,948</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	64,141	21,502
Victoria	24,388	10,450
Queensland	28,437	12,430
Australie du Sud	14,603	2,770
Australie occidentale	7,908	1,844
Tasmanie	<u>1,200</u>	<u>370</u>
Produits australiens	66,354	26,702
Réexportations	<u>74,323</u>	<u>22,664</u>
TOTAL:	<u>140,677</u>	<u>49,366</u>
ANNEE PRÉCÉDENTE:	<u>79,948</u>	<u>32,456</u>

PRODUITS ET PAYS D'EXPÉDITION	QUANTITE livres	VALEUR \$A
CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES DANS LEUR COQUILLE OU NON, FRAIS REFRIGÉRÉ OU CONGELÉ		
3. <u>ÉCREVISSES, CRUES ENTIÈRES</u>		
Pays du Commonwealth	14,079	9,980
France	372,919	296,112
Etats-Unis d'Amérique	47,678	47,396
Autres pays étrangers	<u>12,483</u>	<u>8,756</u>
Etats d'expédition finale		
Victoria	53,145	49,958
Australie du Sud	48,900	67,628
Australie de l'Ouest	332,204	232,436
Tasmanie	<u>12,910</u>	<u>12,222</u>
Produits australiens	446,759	361,934
Réexportations	<u>400</u>	<u>310</u>
TOTAL:	<u>447,159</u>	<u>362,244</u>
ANÉE PRÉCÉDENTE:	<u>1,616,548</u>	<u>1,112,916</u>
4. <u>ÉCREVISSES CRUES, ÉVISCÉRÉES OU NON</u>		
Pays du Commonwealth	5,364	4,600
France	23,450	25,354
Etats-Unis	61,160	58,604
Autres pays étrangers	<u>3,214</u>	<u>2,554</u>
Etats d'expédition		
Nouvelle-Galles du Sud	13,304	18,078
Victoria	29,144	22,442
Queensland	500	250
Australie du Sud	17,800	19,638
Australie occidentale	15,000	17,704
Tasmanie	<u>17,440</u>	<u>13,000</u>
Produits australiens	93,128	91,068
Réexportations	<u>60</u>	<u>44</u>
TOTAL:	<u>93,188</u>	<u>91,112</u>
ANÉE PRÉCÉDENTE	Cf: troisième article	

PRODUITS ET PAYS D'EXPÉDITION	QUANTITÉ livres	VALEUR \$A
5. QUEUES D'ÉCREVISSE NON CUITES		
Canada	29,950	50,914
Autres pays du Commonwealth	10,750	17,170
États arabes:		
Arabie Séoudite	6,004	11,196
Autres	2,325	4,002
France	53,275	87,254
Etats-Unis	7,678,322	13,403,224
Autres pays étrangers	<u>21,822</u>	<u>27,318</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	144,150	221,956
Victoria	652,547	1,129,900
Queensland	10,000	9,202
Australie du Sud	750,196	981,410
Australie occidentale	5,889,879	10,590,310
Tasmanie	<u>355,676</u>	<u>668,300</u>
Produits australiens	7,801,063	13,599,598
Réexpéditions	<u>1,385</u>	<u>1,480</u>
TOTAL:	<u>7,802,448</u>	<u>13,601,078</u>
ANNEE PRÉCÉDENTE:	<u>9,125,557</u>	<u>10,934,960</u>

**6. CREVETTES, BOUQUETS, CHAIR DE CREVETTES
ET DE BOUQUETS**

Royaume-Uni	66 100	62,094
Territoires australiens		
Papouasie	15,993	13,898
Autres	1,118	780
Canada	17,820	13,486
Autres pays du Commonwealth	18,322	11,200
France	15,720	11,574
Possessions françaises Nouvelle- Calédonie	12,562	11,008
Japon	465,584	398,692
Afrique du Sud	220,696	225,386
Etats-Unis d'Amérique	107,500	86,784
Autres pays étrangers	<u>12,426</u>	<u>11,550</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	101,320	95,864
Victoria	9,950	7,046
Queensland	668,945	609,984
Australie occidentale	173,600	133,542
Territoires du Nord	<u>26</u>	<u>16</u>
Produits australiens	942,463	840,112
Réexportations	<u>11,378</u>	<u>6,340</u>
TOTAL:	<u>953,841</u>	<u>846,452</u>
ANNEE PRÉCÉDENTE		

Relevé collectivement.

7. BOUQUETS ET CREVETTES, DANS LEUR COUILLE,
SIMPLEMENT BOUILLIES A L'EAU.

Royaume-Uni	15,000	13,496
Autres pays du Commonwealth	7,146	4,662
France	58,432	30,452
Japon	144,050	118,680
Autres pays étrangers	<u>16,749</u>	<u>10,090</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	4,627	3,166
Victoria	7,866	4,620
Queensland	152,727	128,588
Australie occidentale	<u>76,157</u>	<u>41,006</u>
Produits australiens	241,233	177,240
Réexpéditions	<u>144</u>	<u>140</u>
TOTAL:	<u>241,377</u>	<u>177,380</u>
ANNÉE PRÉCÉDENTE:	<u>123,568</u>	<u>93,228</u>

8. AUTREMENT

Royaume-Uni	42,666	31,178
Autres pays du Commonwealth	20,616	18,200
France	26,090	17,260
Japon	885,569	696,978
Afrique du Sud	62,600	57,362
États-Unis d'Amérique	25,775	20,100
Autres pays étrangers	<u>24,023</u>	<u>17,632</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	12,178	9,726
Victoria	300	142
Queensland	593,863	500,876
Australie occidentale	<u>480,998</u>	<u>347,966</u>
Produits australiens	1,086,287	857,880
Réexportations	<u>1,052</u>	<u>830</u>
TOTAL:	<u>1,087,339</u>	<u>858,710</u>
ANNÉE PRÉCÉDENTE	<u>1,200,267</u>	<u>1,045,696</u>

9. Peignes

Royaume-Uni	134,430	67,672
Autres pays du Commonwealth	32,831	17,750
Belgique-Luxembourg	156,304	74,728
France	1,312,038	596,624
Pays-Bas	33,980	17,014
Etats-Unis	191,475	96,500
Autres pays étrangers	24,662	12,500
Etats d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	18,567	10,244
Victoria	1,669,188	770,264
Queensland	55,385	27,494
Australie occidentale	20	12
Tasmanie	<u>142,560</u>	<u>74,774</u>
Produits australiens	1,872,674	875,660
Réexportations	<u>13,046</u>	<u>7,128</u>
TOTAL:	<u>1,885,720</u>	<u>882,788</u>

ANNEE PRÉCÉDENTE:

Inclure dans item 10

10. AUTRES CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES

Malaysia	86,907	30,698
Autres pays du Commonwealth	35,878	12,302
France	28,020	17,170
Japon	46,245	16,876
Autres pays étrangers	<u>21,428</u>	<u>15,350</u>
Etats d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	116,110	37,936
Victoria	85,731	44,800
Queensland	3,126	2,886
Australie du Sud	55	24
Australie occidentale	7,840	3,750
Tasmanie	<u>5,616</u>	<u>3,000</u>
Produits australiens	216,314	91,310
Réexportations	<u>2,164</u>	<u>1,086</u>
TOTAL:	<u>218,478</u>	<u>92,396</u>
ANNEE PRÉCÉDENTE:	<u>1,055,945</u>	<u>594,336</u>

CRUSTACÉS DANS LEUR COQUILLE, SIMPLEMENT BOUILLIS DANS L'EAU

11. CREVETTES ET BOUQUETS

Territoires australiens		
Iles Christmas	648	436
Papouasie et Nouvelle-Guinée	15,112	11,396
Autres pays du Commonwealth	14,385	9,634
France	23,205	13,556
Japon	66,750	56,876
États-Unis d'Amérique	2,450	11,258
Autres pays étrangers	<u>15,310</u>	<u>9,750</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	19,431	12,384
Victoria	726	726
Queensland	61,100	60,760
Australie occidentale	<u>56,603</u>	<u>39,036</u>
Produits australiens	137,787	112,840
Réexportations	<u>73</u>	<u>66</u>
TOTAL:	<u>137,860</u>	<u>112,906</u>
ANNEE PRÉCÉDENTE:	<u>Voir item 7</u>	

12. AUTRES

Malaysia	47,950	43,498
Autres pays du Commonwealth	1,798	1,532
France	297,067	250,328
Espagne	13,760	10,778
États-Unis d'Amérique	102,770	82,678
Autres pays étrangers	<u>25,752</u>	<u>20,832</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	7,302	5,724
Victoria	132,465	104,712
Queensland	8,760	8,154
Australie du Sud	50,760	32,992
Australie occidentale	234,730	212,056
Tasmanie	<u>55,080</u>	<u>46,008</u>
Produits australiens	487,315	408,314
Réexportations	<u>1,782</u>	<u>1,332</u>
TOTAL:	<u>489,097</u>	<u>409,646</u>
ANNEE PRÉCÉDENTE:	<u>Voir item 8</u>	

POISSONS CONSERVÉS DANS DES BOÎTES ET AUTRES RÉCIPIENTS HERMÉTIQUES

13. SAUMON

Territoires australiens	26,862	12,682
Autres pays du Commonwealth	19,650	6,980
Pays étrangers	<u>7,073</u>	<u>2,586</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	11,086	6,166
Victoria	32,884	13,132
Queensland	2,496	752
Australie occidentale	<u>7,119</u>	<u>2,198</u>
Produits australiens	40,776	14,870
Réexportations	<u>12,809</u>	<u>7,378</u>
TOTAL:	<u>53,585</u>	<u>22,248</u>
ANNEE PRÉCÉDENTE:	<u>57,010</u>	<u>21,334</u>

14. CONSERVES DE THON

Produits australiens	22,532	9,490
Réexportations	<u>120</u>	<u>70</u>
TOTAL:	<u>22,652</u>	<u>9,560</u>
ANNEE PRÉCÉDENTE:	<u>41,669</u>	<u>14,000</u>

15. AUTRES

Territoires australiens	58,024	16,216
Malaysia	59,520	31,636
Autres pays du Commonwealth	89,475	20,324
Pays étrangers	<u>22,229</u>	<u>11,832</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	46,434	18,918
Victoria	131,837	34,328
Queensland	15,849	9,112
Australie du Sud	3,467	1,044
Australie occidentale	365	252
Tasmanie	<u>31,296</u>	<u>16,354</u>
Produits australiens	181,736	67,714
Réexportations	<u>47,512</u>	<u>12,294</u>
TOTAL:	<u>229,248</u>	<u>80,008</u>
ANNEE PRÉCÉDENTE:	<u>202,006</u>	<u>43,988</u>

16. CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES

Territoires australiens	27,717	12,266
Hong-Kong	21,216	10,160
Malaysia	378,867	195,762
Autres pays du Commonwealth	4,999	3,780
Japon	24,496	12,512
Autres pays étrangers	20,589	12,476
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	257,540	135,554
Victoria	134,534	72,946
Queensland	10,773	2,354
Australie occidentale	2,355	1,036
Tasmanie	72,672	35,060
Territoires du Nord	<u>10</u>	<u>6</u>
Produits australiens	472,405	242,610
Réexportations	<u>5,479</u>	<u>4,346</u>
TOTAL:	<u>477,884</u>	<u>246,956</u>
ANNÉE PRÉCÉDENTE:	<u>91,457</u>	<u>38,154</u>

17. CONSERVES OU PRÉPARÉS D'UNE AUTRE FAÇON

Malaysia	42,487	20,766
Autres pays du Commonwealth	13,770	7,974
États-Unis	22,980	16,316
Autres pays étrangers	<u>13,502</u>	<u>7,042</u>
États d'expédition finale		
Nouvelle-Galles du Sud	68,881	34,432
Victoria	19,061	14,916
Queensland	3,780	2,332
Australie du Sud	1,011	414
Australie occidentale	<u>6</u>	<u>4</u>
Produits australiens	80,339	47,252
Réexportations	<u>12,400</u>	<u>4,846</u>
TOTAL:	<u>92,739</u>	<u>52,098</u>
ANNÉE PRÉCÉDENTE	<u>Voir articles 18 et 19</u>	

POISSONS, CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES, APPRÊTÉS OU CONSERVÉS, N.E.I.

18. CHAIR D'ÉCREVISSE RETIRÉE DE LA COQUILLE

Produits australiens	126	110
Réexportations	<u>-</u>	<u>-</u>
TOTAL:	<u>126</u>	<u>110</u>
ANNÉE PRÉCÉDENTE:	<u>1.449</u>	<u>1.152</u>

19. AUTRES

Produits australiens	7,817	5,556
Réexportations	<u>3,155</u>	<u>1,084</u>
TOTAL:	<u>10,972</u>	<u>6,640</u>
ANNÉE PRÉCÉDENTE	<u>31,248</u>	<u>31,218</u>

Source: Bureau du recensement et de la statistique Canberra, Australie

AUSTRALIE

TARIF SUR LE POISSON

VOICI LE TARIF APPLICABLE AU POISSON ET AUX PRODUITS DE LA PÊCHE QUI ENTRENT EN AUSTRALIE. LA GRANDE-BRETAGNE ET L'IRLANDE, LA NOUVELLE-ZÉLANDE ET LE CANADA, LA PAPAOUASIE ET LA NOUVELLE-GUINÉE SONT ADMISSIBLES AU TARIF PRÉFÉRENTIEL SAUF INDICATION CONTRAIRE. EN AUSTRALIE, ON N'A PAS BESOIN DE PERMIS D'IMPORTATION.

ARTICLE	PRODUITS	TARIF DOUANIER		CLÉ STATISTIQUE		
		GÉNÉRAL	PRÉFÉRENTIEL	CODE	UNITÉ	DESCRIPTION
03.01	* POISSON FRAIS (VIF OU MORT) RÉFRIGÉRÉ OU CONGELÉ					
03.01.100	-VIF	LIBRE	LIBRE	18	NON	
03.01.900	-AUTRE	\$0.008 LA LIV.	\$0.008 LA LIV. NZ: LIBRE	22 33 11	LIV. LIV. LIV.	EN FILET ÉCAILLE, DÉOSSÉ, TRANCHE, DIVISÉ ETC...: EN PAQUETS NE DÉPASSANT PAS 1 LIV. EN PAQUETS DÉPASSANT 1 LIV. AUTRES
03.02	* POISSON SALÉ, DANS LA SAUMURE SÉCHÉ OU FUMÉ.					
03.02.100	-EMPAQUETÉ DANS DES BOÎTES HERMÉTIQUES, DES BOUTEILLES, DES CRUCHES ET AUTRES RÉCIPENTS A L'ABRI DE L'AIR	LIBRE	LIBRE	14	LIV.	
03.02.200	-SÉCHÉ OU FUMÉ, NON SALÉ ET NE TOMBANT PAS SOUS LE SOUS-ARTICLE 03.02.1	\$0.008 LA LIV.	\$0.008 LA LIV.	1X 20 31	LIV. LIV. LIV.	SÉCHÉ FUMÉ: DANS DES PAQUETS NE DÉPASSANT PAS 1 LIV. DANS DES PAQUETS DE PLUS D'UNE LIVRE.
03.02.900	-AUTRE	\$0.004 LA LIV.	\$0.004 LA LIV. NZ: LIBRE	18	LIV.	
03.03	* CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES, DANS LEUR COQUILLE OU NON, FRAIS (MORT OU VIF) RÉFRIGÉRÉ, CONGELÉ SALÉ, DANS LA SAUMURE OU SÉCHÉ: CRUSTACÉS, DANS LA COQUILLE, SIMPLEMENT BOUILLI DANS L'EAU:					
03.03.100	-HUITRES, FRAÎCHES DANS LEUR COQUILLE	\$0.002 LA LIV.	\$0.001 LA LIV. NZ: LIBRE	10	LIV.	
			PRIMAGE 10% PRIMAGE 5%			
03.03.2	-CRUSTACÉS DANS LEUR COQUILLE, SIMPLEMENT BOUILLIS DANS L'EAU					
03.03.210	-CREVETTES ET BOUQUETS	\$0.10 LA LIV.	\$0.10 LA LIV. NZ: \$0.017 LA LIV.	10	LIV	

ARTICLE	PRODUITS	TARIF DOUANIER		CLE STATISTIQUE		
		GÉNÉRAL	PREFÉRENTIEL	CODE	UNITE	DESCRIPTION
03.03.290	- -AUTRE	\$0.008 LA LIV.	\$0.008 LA LIV.	17	LIV.	
			NZ: LIBRE			
03.03.9	-AUTRES:					
03.03.910	- -SÉCHÉ, NON SALE	\$0.008 LA LIV.	\$0.008 LA LIV.	19	LIV	
			NZ: LIBRE			
03.03.920	- -CREVETTES, BOUQUETS, CHAIR DE CREVETTES ET DE BOUQUETS, FRAIS, REFRIGÉRE AU CONGELÉ	\$0.10 LA LIV.	\$0.10 LA LIV.	13	LIV.	
			NZ: \$0.017 LA LIV.			
03.03.99	- -AUTRES:					
03.03.991	- - -FRAIS, REFRIGÉRE OU CONGELÉ	\$0.008 LA LIV.	\$0.008 LA LIV.	19	LIV.	
			NZ: LIBRE			
03.03.999	- - -AUTRES	\$0.004 LA LIV.	\$0.004 LA LIV.	18	LIV.	
			NZ: LIBRE			
16.04	* POISSON PRÉPARÉ OU CONSERVÉ, Y COMPRIS LE CAVIAR ET LES SUBSTITUTS DU CAVIAR:					
16.04.100	-BOULES, GÂTEAUX, SAUCISSES DE POISSON ETC..	30%	12½%	10	LIV.	
			NZ: 10%			
		PRIMAGE 10%	PRIMAGE 5%			
16.04.2	-POISSON EN TERRINE OU CONCENTRE; EXTRAITS DE POISSON; PÂTES DE POISSON; CAVIAR; SUBSTITUTS DE CAVIAR; OEUF DE POISSONS.					
16.04.210	- -PÂTES DE POISSONS	32½%	17½%	10	LIV	
			NZ: LIBRE			
16.04.290	- -AUTRES	32½%	17½%	17	LIV	
			NZ: 14%			

ARTICLE	PRODUITS	TARIF DOUANIER		CLE STATISTIQUE		
		GÉNÉRAL	P RÉFÉREN TIEL	CODE	UNITÉ	DESCRIPTION
16.04	* POISSON PRÉPARÉ OU CONSERVÉ, Y COMPRIS LE CAVIAR ET LES SUBSTITUTS DU CAVIAR: SUITE					
16.04.9	-AUTRES:					
16.04.91	-EMPAQUETÉ DANS DES BOÎTES, DES BOUTEILLES, DES CRUCHES OU D'AUTRES RÉCIPENTS DU GENRE HERMÉTIQUES:					
16.04.911	---SAUMON	MONTANT A LA LIVRE CALCULÉ PAR RAPPORT AU POIDS TOTAL DU CONTENU EGAL A LA SOMME DE \$0.012 ET DEUX TIERS DU MONTANT PAR LEQUEL LE PRIX FOB A LA LIVRE CALCULÉ PAR RAPPORT AU POIDS TOTAL DU CONTENU EST DE MOINS DE \$0.45.	MONTANT A LA LIVRE CALCULÉ PAR RAPPORT AU POIDS TOTAL DU CONTENU, EGAL AUX DEUX TIERS DU MONTANT PAR LEQUEL LE PRIX FOB EST CALCULÉ AU POIDS TOTAL DU CONTENU EST DE MOINS DE \$0.45. NZ: LIBRE	10	LIV	## ## POIDS TOTAL DU CONTENU ## PRIX FOB LA LIVRE
16.04.912	---THON	\$0.133 LA LIVRE CALCULÉ PAR RAPPORT AU POIDS DU CONTENU	\$0.117 LA LIVRE, CALCULÉ PAR RAPPORT AU POIDS TOTAL DU CONTENU NZ: LIBRE	16	LIV	## POIDS TOTAL DU CONTENU
16.04.913	---SARDINES, SILD, BRISLING ET AUTRES PETITS POISSONS NON ENCORE ARRIVÉS A MATURITÉ	\$0.008 LA LIVRE, CALCULÉ PAR RAPPORT AU POIDS TOTAL DU CONTENU	LIBRE	IX	LIV	## POIDS TOTAL DU CONTENU
16.04.914	---CROQUETTES, MORCEAUX FLOCONS OU PAQUET SOLIDE, AUTRE QUE LE SAUMON OU LE THON	\$0.075 LA LIVRE, CALCULÉ PAR RAPPORT AU POIDS TOTAL DU CONTENU	\$0.058 LA LIVRE PAR RAPPORT AU POIDS TOTAL DU CONTENU NZ: LIBRE	13	LIV	## POIDS TOTAL DU CONTENU

ARTICLE	PRODUITS	TARIF DOUANIER		CLE STATISTIQUE		
		GENERAL	PREFERENTIEL	CODE	UNITE	DESCRIPTION
16.04.919	—AUTRES	\$0.017 LA LIVRE CALCULÉ PAR RAPPORT AU POIDS TOTAL DU CONTENU	LIBRE	11 22	LIV ## LIV ##	HARENGS (Y COMPRIS LES KIPPER SNACKS) AUTRES ## POIDS TOTAL DU CONTENU
16.04.990	—AUTRES	\$0.008 LA LIV.	\$0.008 LA LIV.	15	LIV	
16.05	* CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES APPRÊTÉS OU CONSERVÉS:					NZ: LIBRE
16.05.100	—EN TERRINE OU CONCENTRÉS; EXTRAITS; PÂTES	32%	17%	17	LIV.	NZ: LIBRE
16.05.9	—AUTRES:					
16.05.91	—EMPAQUETÉ DANS DES BOITES HERMÉTIQUES, DES BOUTEILLES, DES CRUCHES OU D'AUTRES RÉCIPIENTS DU GENRE:					
16.05.911	—CRUSTACÉS	\$0.025 LA LIVRE CALCULÉ PAR RAPPORT AU POIDS TOTAL OU CONTENU	LIBRE	19 2X 30 41 52	LIV ## LIV ## LIV ## LIV ## LIV ##	FUME: DANS DES PAQUETS NE DÉPASSANT PAS 1 LIV. AUTRE: AUTRE: CRABE CREVETTES; BOUQUETS AUTRES: ## POIDS TOTAL DU CONTENU
16.05.912	—MOLLUSQUES	\$0.017 LA LIVRE CALCULÉ PAR RAPPORT AU POIDS TOTAL DU CONTENU	LIBRE	12 23 34 45	LIV ## LIV ## LIV ## LIV ##	FUME: DANS DES PAQUETS NE DÉPASSANT PAS 1 LIV. AUTRES: AUTRES: HUITRES AUTRES ## POIDS TOTAL DU CONTENU
16.05.99	—AUTRES					
16.05.991	—CREVETTES, BOUQUETS CHAIR DE CREVETTES ET DE BOUQUETS	\$0.10 LA LIV.	\$0.10 LA LIV.	15 26 37	LIV LIV LIV	FUME: DANS DES PAQUETS NE DÉPASSANT PAS 1 LIVRE AUTRES AUTRES NZ: \$0.017 LA LIV.
16.05.999	—AUTRES	\$0.008 LA LIV	\$0.008 LA LIV	14 25 36	LIV LIV LIV	SMOKED DANS DES PAQUETS NE DÉPASSANT PAS 1 LIVRE AUTRES NZ: LIBRE AUTRES

TAUX D'EXPÉDITION

Tarif du fret océanique pour le poisson en conserves et congelé à destination de l'Australie

1. PORTS DE LA CÔTE OUEST

Bureau du Tarif de la côte pacifique australasienne (Tarif local)

P: 2,000 livres

M: 40 pieds cubes

Conserves de saumon, pilchards, de sardines, de harengs, d'encornet, d'abalone et chair de crabe

\$ 45.00 les 40 pieds cubes

Produits en conserves, N.O.S.

54.50 P/M

Poisson congelé par réfrigération

6.00 les 100 livres

Poisson congelé, Filets ou baguettes de poisson, paquets

77.00 P/M

Têtes de poissons congelés par réfrigération

.004 la livre

2. PORTS DES GRANDS LACS, DU SAINT-LAURENT et de l'ATLANTIQUE

Conférence entre l'Est du Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

P: 2,240 livres

M: 40 pieds cubes

Montréal
et l'Est

Toronto/
Hamilton

\$ canadiens

\$ canadiens

Conserves de harengs, de maquereaux de pilchards ou de sardines

44.00 P/M

45.00 P/M

Produits en conserves, N.O.S.

59.50 P/M

60.50 P/M

Poisson congelé, en filets, en paquets solides y compris les doigts et les baguettes de poissons

77.00 P/M

82.00 P/M

Fruits de mer congelés sous réfrigération*

6.25 les 100 livres 6.4732

les 100 livres

Poissons congelés, cuits en paquets y compris le poisson frit et les pommes de terre frites*

5.50 les

5.7232 les

100 livres

100 livres

* Le taux discrétionnaire Toronto/Hamilton sur Montréal est de \$5.00 P/M tel que frété, ce qui est à peu près l'équivalent de \$0,2232 canadiens les 100 livres.

N.B.: Les taux sont sujets à modification sans préavis.

PRIX AUSTRALIENS

Prix de détail (équivalents en monnaie canadienne)

Merlan frais australien	\$1.18 la liv.
Aiguillette" "	.94 " "
Avançon " "	.48 " "
Carpe " "	.42 " "
Snapper " "	.42 " "
Viande d'écrevisse congelée d'Australie	1.14 paquet 12 onces
Filets congelés de merlan australien	1.32 " " "
" " aiguillette "	.94 " " "
" " avançon "	.59 " " "
" " carpe "	.54 " " "
" " snapper "	.62 la livre
Conserves de saumon australien (perche d'océan)	.33 boîte de 7 onces
" " " " " "	.46 " " 15½ "
Conserves de thon à l'huile	.20 " " 3½ "
" " " dans la saumure	.37 " " 6½ "
" " " " " "	.58 " " 15 "
Conserves de saumon sockeye du Canada	.82-.86 boîte de 7-3/4 onces
" " " " " "	1.17 boîte de 15½ onces
" " " argenté " "	.67 " " 7-3/4 "
" " sardines " "	.09-.12 boîte de 3-3/4 onces
" " kipper snacks " "	.10-.12 " " 3-3/4 "
Filets congelés de filet du Canada	.74 la livre
" " sole " "	.70 " "
" " poisson frit et pommes de terre frites (morue)	.71-.95 la livre
" " doigts de poisson-6 (morue)	.33 paquet 6 onces

Doigts de poisson congelé du Canada-10 (morue)	.52	le paquet de 10 onces
" " " " " " -14 (morue)	.70	le " " 14 "
Filets de morue (8) " " "	.54	" " " 8 "
Portions d'aiglefin " " "	.59	" " " 12 "
Conserves de saumon rose du Japon	.40-.42	la boîte 7-3/4 onces
" " " " " "	.26	" " 3-3/4 "
Morceaux de saumon sockeye "	.35	" " 3-3/4 "
" " maquereaux " "	.22	" " 7½ "
Conserves de saumon sockeye de Russie	.94	" " 7-3/4 "
" " " " " "	1.44	" " 15½ "
Conserves de sardines de Grande-Bretagne	.08	" " 1½ "
" " " " " "	.14	" " 3-3/4 "
" " hareng " "	.22	" " 7 "
Morue fumée de Grande-Bretagne	.63	la livre
Doigts de poisson congelé de Grande-Bretagne (morue)	.72	le paquet de 14 "
Filets de brème " " "	.57	" " " 14 "
" " merlan " " "	.47	" " " 14 "
Conserves de sild de Norvège	.09	la boîte de 3-3/4 "
" " sardines "	.12-.19	" " 3-3/4 "
Conserves de sardines du Portugal	.15	" " 4-3/8 "
Doigts de poisson congelé d'Afrique du Sud	.49	le paquet de 10 "
" " " " " " "	.30	" " " 6 "
Filets de merlan congelé du Danemark	.53	" " " 14 "
" " " " " "	.34	" " " 8 "
" " aiglefin " " "	.53	" " " 14 "
" " " " " "	.30	" " " 8 "
" " flet " " "	.86	" " " 14 "

Faint, illegible text in the top left corner, possibly a stamp or header.

1
4
3

8
1
2
9